



Examens locaux volontaires des progrès vers les Objectifs de développement durable :

Un manuel pour les
collectivités canadiennes



© 2022 International Institute for Sustainable Development
Publié par l'Institut international du développement durable

Cette publication est sous licence Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

L'Institut international du développement durable

L'Institut international du développement durable (IISD) est un laboratoire d'idées indépendant et primé qui vise à accélérer le développement de solutions pour parvenir à un climat stable, à la gestion durable des ressources et à des économies équitables. Nos travaux inspirent de meilleures décisions et suscitent la prise de mesures concrètes pour aider les gens et la planète à prospérer. Nous mettons en lumière ce qui peut être réalisé grâce à la collaboration entre les gouvernements, les entreprises, les organismes sans but lucratif et les communautés. Le personnel de l'IISD fort de plus de 120 membres, et ses quelque 150 associé(e)s et consultant(e)s viennent du monde entier et leur formation couvre maintes disciplines. Nos travaux touchent la vie de personnes dans presque 100 pays.

L'IISD est un organisme de bienfaisance enregistré au Canada, et visé par l'alinéa 501(c)(3) de l'*Internal Revenue Code des États-Unis*. Il bénéficie de subventions de fonctionnement de base de la province du Manitoba. En outre, des fonds de projets lui sont accordés par divers gouvernements, tant au Canada qu'à l'étranger, des organismes des Nations Unies, des fondations, le secteur privé et des particuliers.

Examens locaux volontaires des progrès vers les Objectifs de développement durable : un manuel pour les collectivités canadiennes

juillet 2022

Remerciements

International Institute for Sustainable Development (IISD). 2022. *Examens locaux volontaires des progrès vers les Objectifs de développement durable : Un manuel pour les collectivités canadiennes* <https://www.iisd.org/publications/guide/vlr-handbook-canada/>

Siège

111 Lombard Avenue, Suite 325
Winnipeg, Manitoba
Canada R3B 0T4

Tel: +1 (204) 958-7700

Website: www.iisd.org

Twitter: [@IISD_news](https://twitter.com/IISD_news)



Vérité et réconciliation

Nous reconnaissons que tous ceux qui habitent l'île de la Tortue sont des personnes visées par des traités, et nous avons, chacun, un rôle à jouer dans le respect de ces traités. Nous respectons les droits humains inhérents des peuples autochtones, y compris, mais sans s'y limiter, les droits à l'autodétermination, à l'autonomie gouvernementale, à la culture et aux cérémonies, à la langue, aux terres et aux ressources et à l'éducation.

Nous reconnaissons la valeur sacrée du Savoir autochtone et appelons à ce que les peuples autochtones disposent d'un espace pour mener la discussion sur le développement durable. Respecter les traités et les droits des divers peuples autochtones en tant que gardiens traditionnels de ces terres, est impératif pour la concrétisation du Programme 2030 et de celui de Ne laisser personne de côté.

Nous reconnaissons le rôle préjudiciable que les données ont joué dans l'oppression et la marginalisation des peuples autochtones et cherchons à collaborer pour faire progresser leur souveraineté en matière de données et éliminer la marginalisation.

Alors que nous nous efforçons de faire progresser la réconciliation par les actions menées dans le cadre de notre travail, notre objectif est de réduire les obstacles en établissant des relations respectueuses et en éliminant les pratiques discriminatoires au niveau des données.



Résumé

Depuis l'adoption du Programme 2030 des Nations Unies et de ses 17 Objectifs de développement durable (ODD) en 2015, plus de 70 villes du monde entier ont élaboré des examens locaux volontaires (ELV) sur les actions et les progrès liés aux ODD au sein de leurs communautés. En 2021, les villes canadiennes de Kelowna et de Winnipeg ont rejoint ce club en croissance rapide de communautés qui utilisent les ODD comme opportunité pour rationaliser les rapports sur le développement durable dans leurs villes et partager leurs succès avec leurs pairs mondiaux.

L'élaboration d'un ELV peut avoir de multiples avantages pour les communautés, bien au-delà des communications sur les progrès réalisés, par rapport au cadre d'objectifs partagés à l'échelle mondiale représenté par les ODD. Le processus du ELV génère une dynamique locale pour une prise de décision participative et holistique vers l'amélioration du bien-être de la communauté, la réconciliation, la relance inclusive après la pandémie de COVID-19 et la résilience contre les chocs futurs. Lancer un ELV au sein de votre communauté peut sembler intimidant, mais cela ne doit pas l'être forcément. Ce manuel du ELV vise à aider les communautés canadiennes de toutes tailles à lancer un ELV en identifiant rapidement les outils, les ressources et les expériences d'autres communautés, disponibles pour leur soutien.

De nombreux manuels et directives du ELV existent déjà. Au lieu de ressasser les contenus qui y figurent, cette initiative vise à aider les communautés à naviguer dans le pool en croissance rapide de soutiens disponibles en la matière. Nous avons parcouru la documentation existante et sélectionné les ressources qui semblent les plus utiles dans le contexte canadien. La mise en œuvre locale des ODD et les rapports des ELV offrent aux communautés canadiennes une occasion particulière de faire progresser la réconciliation et de soutenir le leadership autochtone. Nous avons inclus des outils et des ressources qui peuvent aider les communautés à intégrer et la mise en œuvre des ODD et la réconciliation transformatrice au niveau local.

Ce document est l'avant-projet de ce que nous espérons voir devenir un effort de collaboration pour collecter et partager des ressources, des outils et des bonnes pratiques pour l'implantation et la production de rapports locaux sur les ODD au Canada. Si vous souhaitez participer à l'élaboration de futures versions de ce manuel, proposer des ressources à inclure ou suggérer des corrections ou des améliorations, veuillez contacter l'équipe de l'IISD en charge du suivi des progrès accomplis à tracking-progress@iisd.ca.



Table des matières

1.0 Présentation	1
1.1 Un livre de cuisine d'ELV collaboratif	2
Overview	3
1.2 Éléments de base pour une localisation réussie des ODD et des rapports d'ELV	4
2.0 Ressources pour l'élaboration un Examen Local Volontaire	10
2.1 Mise en route	10
2.2 Priorités locales et appropriation.....	12
2.3 Partenariats pour les Objectifs.....	14
2.4 Participation et Ne laisser personne de côté.....	16
2.5 Données et indicateurs.....	19
2.6 Direction et Organisation.....	24
3.0 Intégrer la réconciliation et les ODD	26
3.1 Cadres pour une Réconciliation transformatrice Avec les Peuples autochtones.....	26
3.2 Les ELV et les ODD en tant qu'outils de Réconciliation transformatrice.....	29
4.0 Exemples de Kelowna, Winnipeg, Malmö et Espoo	32
4.1 Kelowna.....	32
4.2 Winnipeg.....	33
4.3 Espoo	34
4.4 Malmö.....	35
5.0 Considérations sur la structure.....	37
6.0 Partage de votre examen local volontaire	39
6.1 Opportunités locales	40
6.2 Opportunités nationales	40
6.3 Opportunités internationales.....	41
7.0 Résumés des ressources et des points phares	43



Acronymes

CCBCI	Conseil de la Colombie-Britannique pour la coopération internationale
CEE-ONU	Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
CGIPN	Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations
CGLU	Cités et Gouvernements Locaux Unis
CVR	Commission de Vérité et réconciliation
DNUDPA	Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones
ELV	Examen local volontaire
EIV	Examen infranational volontaire
ENV	Examen national volontaire
FPHN	Forum politique de haut niveau
ICLEI	Conseil international pour les initiatives écologiques locales
IGES	Institut des stratégies environnementales mondiales
IISD	Institut international du développement durable
LNOB	Ne laisser personne de côté
ODD	Objectif de développement durable
ONU	Organisation des Nations Unies
PCAP	Propriété, contrôle, accès et possession
RSDD	Réseau de solutions de développement durable



1.0 Présentation

Alors que nous approchons du mi-chemin vers la mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030 des Nations Unies, partout au Canada, les collectivités sont de plus en plus conscientes de leur rôle crucial dans la concrétisation des Objectifs de développement durable (ODD). Le principe ascendant du Programme 2030 charge les gouvernements nationaux de déterminer les priorités parmi les 17 ODD et leurs 169 cibles, d'élaborer des stratégies nationales de mise en œuvre et de rendre compte de leurs états d'avancement par le biais d'Examens nationaux volontaires (ENV). Les villes et les communautés locales sont encouragées à suivre le même processus et à sélectionner les priorités locales parmi les ODD ou à aligner avec le cadre des ODD, les plans existants, tels que les stratégies locales de développement durable ou les plans d'action pour le climat. Ce processus, connu sous le nom de localisation des ODD, permet aux communautés locales de prendre en main la mise en œuvre des ODD et de rendre compte de l'action menée et des avancées accomplies au plan local par le biais d'Examens locaux volontaires (ELV).

Fin 2021, deux villes canadiennes (Kelowna, Colombie-Britannique et Winnipeg, Manitoba) avaient publié des ELV et plusieurs autres prévoient de publier des ELV en 2022. De nombreuses autres collectivités sont intéressées par la localisation des ODD et l'élaboration des ELV. [La communauté de pratique de la localisation des ODD, dirigée par l'Institut Tamarack](#) et le Réseau de solutions pour le développement durable (SDSN), par exemple, s'est rapidement développée depuis sa création et compte aujourd'hui près de 50 membres.

L'intention de ce manuel est d'aider les communautés canadiennes à démarrer un projet ELV et à trouver rapidement les ressources, les outils et les directives disponibles au Canada et ailleurs. Il synthétise la littérature et les ressources existantes en matière d'ELV, pertinentes au contexte canadien, concernant les stratégies et les approches recommandées pour ceux qui cherchent à se joindre à la liste croissante de communautés rapportant leurs progrès accomplis sur le Programme. Ce manuel n'est pas normatif, car les ELV sont aussi divers et variés que les communautés qui les créent ; il se veut un guide général des pratiques courantes et bonnes trouvées dans la littérature disponible et le discours en cours.

A travers le Canada, les communautés partagent nombre de similitudes avec d'autres communautés mondiales qui ont relevé le défi de rendre compte des progrès qu'elles ont accomplis concernant les ODD, ce qui leur permet d'apprendre des exemples fournis par d'autres. Mais les communautés canadiennes sont également confrontées à des défis uniques et à un territoire inexploré lorsqu'il s'agit de s'assurer que les ELV sont inclusifs et appropriés dans le contexte canadien, surtout pour trouver des voies et moyens appropriés d'inclure le leadership et les points de vue autochtones dans la mise en œuvre locale des ODD. Nous espérons que ce manuel pourra éventuellement devenir un document vivant, co-créé par une communauté canadienne dynamique de pratique ELV qui offre aux dirigeants locaux des ODD un accès rapide aux connaissances nécessaires pour déterminer les actions appropriées et efficaces au sein de leurs



communautés afin de s'assurer qu'ils peuvent mesurer leurs progrès et partager leurs réussites avec leurs pairs locaux, nationaux et internationaux et finalement atteindre les 17 ODD.

1.1 Un livre de cuisine d'ELV collaboratif

De nombreuses directives et manuels sur l'élaboration des ELV existent déjà - nous n'avons pas l'intention d'en ajouter un autre à la liste. La plupart de la littérature existante sur les ELV reflète un mélange d'approches et de méthodes recommandées et d'expériences distinctes d'une ou de plusieurs villes, à partir de leur propre parcours d'ELV. Les ELV sont censés refléter les approches, les points de vue et les valeurs locales, il reste néanmoins utile de rechercher des ressources, des expériences partagées ou des voies et moyens de surmonter les défis communs posés près de chez soi. Ainsi, plutôt que de répéter le contenu de guides existants, ce manuel vise à aider les communautés canadiennes à identifier les outils et les ressources les plus utiles pour elles et à y accéder.

Nous aimons considérer les ELV comme quelque chose qui ressemble à un plat local traditionnel : un célèbre ragoût ou une soupe maison qui a une saveur locale distincte. Ses principaux ingrédients - légumes, viande, bouillon savoureux, herbes et épices - ressemblent à ceux d'autres plats, mais ce sont les variétés locales, les méthodes traditionnelles de préparation et peut-être cet ingrédient spécial que personne d'autre n'a essayé, qui crée le goût incomparable du fait « maison ».

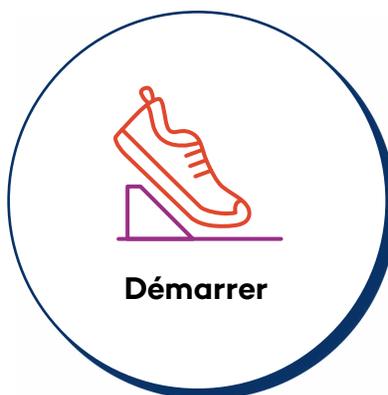
Imaginez que vous ouvrez un livre de cuisine contenant les recettes de ragoûts locaux les plus célèbres du Canada. Pour le novice en matière d'ELV, nous avons inclus des sections sur les compétences essentielles et les processus nécessaires à l'élaboration d'un ELV ainsi qu'une «recette de base» décrivant les principaux composants des projets ELV réussis. Nous avons gardé ces sections concises, avec des liens vers des ressources recommandées pour En savoir davantage Les chefs expérimentés des ODD peuvent passer directement à la section des ressources et rechercher des techniques avancées pour perfectionner leurs compositions d'ELV ou s'inspirer de l'expérience d'autres communautés. Pour faciliter l'orientation, nous avons organisé les ressources en fonction de ce que nous avons trouvé être les éléments essentiels d'une localisation réussie des ODD et de l'élaboration de l'ELV. La « recette de base » comprend : ➔ **l'élaboration des priorités locales**, ➔ **des partenariats**, ➔ **de la participation et Ne laisser personne de côté**, ➔ **des données et des indicateurs**, ➔ **des récits communautaires**, ➔ **la réconciliation et le leadership autochtone**, le financement, le ➔ **leadership et l'organisation**. Nous avons également inclus une section comportant des ➔ **exemples** de la façon dont les villes du Canada, de la Finlande et de la Suède ont traité certains de ces éléments dans leurs ELV. Nous espérons que cette organisation permettra à tous les lecteurs de trouver, très vite, ce dont ils ont besoin, tout en permettant une navigation occasionnelle à la recherche de l'inspiration.

Nous invitons également les communautés et les organisations canadiennes à ajouter à la collection présentée ici, leur expérience et leurs ressources, pour co-crée une collection complète de ressources pour les ELV au Canada. Il s'agit là de l'avant projet de ce que nous espérons voir devenir une entreprise collective qui évoluera vers une enveloppe d'outils ELV réalisée pour et par les communautés canadiennes.



Overview

Click on the circle to jump to the description.





1.2 Éléments de base pour une localisation réussie des ODD et des rapports d'ELV

Tout au long de notre examen de la littérature existante, nous avons noté que la plupart des ELV décrivent un ensemble similaire de processus recommandés à suivre et de types d'informations à y inclure. Il semble y avoir un ensemble d'ingrédients de base que l'on peut trouver dans la plupart des projets d'ELV. Cette section décrit ces composants et fournit des liens vers des ressources où ceux-ci sont décrits en détail.

Démarrer



Démarrer avec un processus d'ELV peut sembler énorme au début. Les organisations locales ou d'autres groupes qui envisagent de lancer un ELV peuvent se poser des questions telles que : Comment vais-je pouvoir trouver des partenaires avec qui collaborer ? Comment vais-je pouvoir convaincre mon gouvernement local et d'autres partenaires qu'un ELV en vaut la peine ? Ou comment vais-je pouvoir trouver un soutien financier ? La plupart des ressources que nous avons examinées incluent des conseils sur la façon de démarrer et de créer une coalition de partenaires pour faire décoller un projet ELV. Il est également utile de rappeler que la localisation des ODD et les rapports d'ELV sont censés s'appuyer sur les initiatives locales existantes. Certains des processus énumérés ci-dessous peuvent sembler intimidants et prendre du temps à la première lecture ; cependant, les partenariats, la participation, la collecte de données et d'autres activités ne sont pas propres à l'élaboration du ELV. Vous constaterez très probablement que votre communauté est déjà engagée dans un ou plusieurs des processus décrits ici.

[↪ Accéder aux ressources portant sur la mise en route](#)



Priorités locales



La localisation des ODD est le processus par lequel une communauté peut aligner ses priorités locales sur les ODD partagés à l'échelle mondiale. Il existe de nombreuses façons de le faire, mais deux choses sont essentielles : la localisation doit être pilotée par les populations locales et refléter leurs points de vue : elle peut également s'appuyer sur les processus et stratégies antérieurs liés aux ODD. Faire le point sur ce qui existe déjà vous permet de centrer vos efforts sur les priorités locales et de vous concentrer d'abord sur les besoins des membres de la communauté locale. Avant de commencer à cuisiner, il est logique de regarder dans le réfrigérateur pour voir ce que vous avez en stock.

[↻ Accéder aux ressources portant sur les priorités locales et l'appropriation](#)

Partenariats



Les partenariats sont essentiels à la fois pour la mise en œuvre des ODD et pour le suivi des progrès accomplis. Ils devraient impliquer les principaux acteurs communautaires de tous les secteurs, y compris la société civile, les groupes marginalisés, la santé, l'éducation, l'environnement, les organisations non gouvernementales et les institutions gouvernementales. Idéalement, des partenariats devraient exister avant de commencer la planification d'un ELV pour s'assurer qu'il devient un effort de toute la communauté. Considérez les partenariats comme l'équivalent d'un bouillon fait maison. Cela prend un peu plus de temps à faire, mais le résultat en vaut la peine.

[↻ Accéder aux ressources portant sur les partenariats pour les objectifs](#)



Participation et Ne laisser personne de côté



Avec les partenariats, la participation est essentielle pour générer l'appropriation et garantir qu'un ELV est une entreprise de l'ensemble de la communauté. Bien que la participation puisse prendre de nombreuses formes, telles que la consultation, la prise de décision directe, les comités directeurs et autres, le rôle de la participation communautaire est d'affiner le message de votre ELV pour y refléter les priorités locales. Comme pour trouver la bonne combinaison d'herbes fraîches, il est important de combiner différents mécanismes de participation pour permettre à tous les groupes d'apporter leur contribution et d'émettre des observations sur votre ELV.

[↻ Accéder aux ressources portant sur la participation et Ne laisser personne de côté](#)

Données et indicateurs

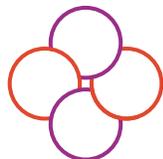


Des données provenant de diverses sources sont essentielles pour disposer d'une base de données solide permettant de suivre les progrès et d'identifier les réussites, ainsi que les domaines dans lesquels des travaux supplémentaires peuvent être nécessaires. Il existe deux manières générales d'accéder aux données. Les données provenant de sources nationales ou régionales officielles, comme Statistique Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou les autorités sanitaires régionales, peuvent souvent être désagrégées selon les géographies locales. Les données locales sont souvent recueillies par des organismes communautaires, des chercheurs, des prestataires ou par le biais de données générées par les citoyens. Les partenariats avec des pourvoyeurs de données locaux et des experts en données peuvent être d'une grande aide pour assurer une mesure continue. Les indicateurs utilisés dans les ELV doivent être sélectionnés par le biais de processus participatifs pour s'assurer qu'ils trouvent écho auprès des citoyens. Cela permet également de garantir que les données sont utilisées avec respect et qu'elles ne causent aucun préjudice. Vous pouvez comparer les données aux épices. Ces derniers sont essentiels pour générer du goût, mais ils doivent être bien équilibrés et utilisés en quantités appropriées.

[↻ Accéder aux ressources portant sur les données et les indicateurs](#)



Réconciliation et Leadership autochtone



Le processus d'ELV est une occasion importante de faire progresser la réconciliation au niveau local et rehausser le Leadership autochtone. Bien que le Programme 2030 et les ODD respectent les droits à l'autodétermination des Autochtones, les dirigeants locaux doivent être conscients que les droits autochtones et les responsabilités coloniales vont au-delà des principes, objectifs et cibles inclus dans le Programme 2030. Les ELV peuvent être un point de départ pour établir des relations et renforcer le leadership autochtone afin de faire progresser les ODD parallèlement à la réconciliation, et cela est une responsabilité particulière des communautés canadiennes.

[↻ Accéder aux ressources portant sur l'intégration de la réconciliation et des ODD](#)

Les récits communautaires

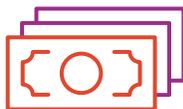


Les récits communautaires fournissent un contexte aux priorités locales et aux données utilisées pour mesurer les progrès accomplis. Ils montrent les personnes qui sont derrière les données. Les récits reflètent l'expérience vécue des groupes communautaires et montrent comment l'initiative, l'engagement et le travail acharné ont conduit à des progrès dont la communauté peut être fière. Ils peuvent également fournir une compréhension holistique des défis et des obstacles qui peuvent ralentir les progrès et aider à identifier des solutions lors du partage des ELV avec d'autres communautés. Les récits ajoutent une saveur typiquement locale à votre ELV. Consultez les ELV de Malmö et de Winnipeg pour quelques bons exemples de récits communautaires.

[↻ Aller aux exemples de Kelowna, Winnipeg, Espoo et Malmö](#)



Le Financement



Bien entendu, il faut un financement pour effectuer le travail nécessaire à la production d'un ELV. Cependant, bon nombre des mesures prises doivent être considérées comme un investissement dans l'infrastructure communautaire qui procurera des avantages à l'avenir. Les partenariats, la participation, la littérature des données et une culture de la narration font tous partie d'une culture dynamique qui aide les communautés à avancer ensemble.

La Coordination



La coordination des différents processus nécessaires à la production d'un ELV nécessite un leader communautaire expérimenté ayant la capacité et la réputation de rassembler divers groupes et de diriger des discussions parfois controversées sur les priorités et les processus, tout en garantissant l'inclusion de tous les groupes. Toute organisation communautaire peut initier et modérer un ELV. L'important, c'est que votre « chef » soit perçu comme neutre et juste par tous les groupes communautaires.

[↻ Accéder aux ressources portant sur la direction et l'organisation](#)

Élaborer votre ELV



Lorsque vous êtes prêt à commencer à écrire le document réel de l'ELV, quelques considérations supplémentaires sont utiles. Par exemple, bien qu'il n'y ait pas de structure déterminée pour les ELV, il peut être utile d'aligner vos sections ELV sur la structure recommandée pour les ENV afin de faciliter l'inclusion des résultats locaux dans le rapport national. Il existe également des recommandations et des pratiques sur la manière de présenter les données. Enfin, nous avons inclus quelques exemples de bonnes pratiques d'ELV disponibles pour stimuler votre créativité.

[↻ Accéder aux ressources portant sur la production de votre ELV](#)



Partage de votre ELV



Le processus d'ELV ne se termine pas avec la publication d'un rapport. Il est important de planifier soigneusement la sensibilisation et la promotion des résultats de votre travail acharné pour que cela compte. Un plan de communication ELV doit cibler une grande variété de publics locaux, nationaux et internationaux, allant des décideurs municipaux et des organisations communautaires aux communautés de pairs nationales et internationales. Le processus d'ELV offre une occasion unique de partager des expériences et des bonnes pratiques avec des communautés proches et lointaines et d'apprendre d'elles pour faire avancer votre travail. Il est important d'être réfléchi sur les communications dès le début pour s'assurer que ce potentiel est réalisé.

[↪ Accédez aux ressources portant sur le partage de votre ELV](#)

Bien que la recette de base ci-dessus pour la localisation des ODD dans chaque communauté ne soit pas nécessairement suivie de manière stricte dans tous les cas, les projets ELV existants indiquent généralement que ces éléments sont les approches les plus courantes pour la localisation des ODD partout dans le monde.



2.0 Ressources pour l'élaboration un Examen Local Volontaire

Se préparer à la création d'un ELV peut être intimidant, surtout s'il s'agit de la première tentative de la communauté. Les ELV sont des documents ayant un impact local et mondial, destinés à être utilisés à la fois comme documents de rapport et d'orientation pour leurs communautés respectives et comme moyen, pour les tiers, de comprendre les progrès réalisés à l'aide du cadre ODD pertinent à l'échelle mondiale.

Lors du dernier Forum politique de haut niveau en 2021, 68 intervenants de 29 pays ont discuté de leurs expériences et de leurs points de vue sur les ELV et les EIV et sur la localisation des ODD de manière générale. Comprenant des liens vers les enregistrements des sessions, le rapport englobe des résumés des exposés et les principaux enseignements retenus par chaque présentateur et chaque pays. L'événement a comporté des groupes de discussions d'ordre général liés aux ELV et aux EIV, mais a également inclus des débats ciblés sur les indicateurs et les données, ainsi que sur l'inclusion sociale et les processus participatifs. Le rapport de la réunion peut inspirer de nouvelles façons de penser les ELV et les EIV et présente plusieurs idées stimulantes sur les bonnes pratiques en matière d'ELV-EIV.

[➔ En savoir davantage](#)

2.1 Mise en route



Pour les villes qui cherchent à créer leur premier ELV, il peut parfois être difficile de convaincre les autorités locales, les parties prenantes et les bailleurs de fonds que l'effort d'un ELV en vaut le temps et les ressources, quand il y a tant d'autres obligations de déclaration et variables à prendre en compte. C'est là que *Cities Taking the Lead on the Sustainable Development Goals: A Voluntary Local Review Handbook for Cities*, par Dieninger et al. (2019), (*Villes prenant en charge les Objectifs de Développement Durable : un Manuel d'Examen Local Volontaire pour les Villes*) fournit des conseils précieux en plaidant pour les avantages significatifs dont bénéficient les villes prenant en charge la localisation des ODD par le biais d'un ELV. Grâce au processus d'ELV, des liens auparavant inexplorés ou cachés entre les départements peuvent être mis à profit en collaborant dans le cadre des ODD. Le manuel répond à des questions qui, sans cet éclairage, arrêtaient de nombreuses villes dans leur élan, et couvre des sujets tels que l'engagement des parties prenantes, l'équilibre entre les victoires et les domaines d'amélioration des communications, ainsi que la différence entre un ELV et d'autres obligations de communication.

[➔ En savoir davantage](#)



Getting Started With SDGs in Cities (Premiers pas avec les ODD dans les villes), publié par le SDSN, se concentre sur la pertinence du cadre des ODD aux niveaux local et municipal. Couvrant des sujets tels que la manière d'aborder les ODD d'un point de vue territorial, les outils pratiques recommandés pour s'engager dans le cadre des ODD et une exploration de la politique et de l'environnement propice nécessaires à la réussite de la localisation et de la mise en œuvre des ODD, cette publication est un excellent moyen de se familiariser avec le paysage de la localisation des ODD et de se concentrer sur l'établissement du Programme local des ODD, sur la planification des stratégies de leur mise en œuvre et sur leur suivi. Ces étapes clés alimenteront la création d'un ELV et faciliteront le processus

[➔ En savoir davantage](#)

Les ELV sont un puissant catalyseur pour l'intégration des ODD dans les processus locaux et la localisation plus ample du Programme 2030. Les *Directives régionales pour l'Asie-Pacifique sur les examens locaux volontaires* par Ahmed et al. (2020), destinés aux gouvernements infranationaux et locaux, soulignent la nécessité de localiser les objectifs mondiaux par le biais d'un processus comme le ELV.

[➔ En savoir davantage](#)

Les ELV ont un potentiel inhérent lorsqu'il s'agit d'éclairer le débat national sur les ODD. Produit par le Département des affaires économiques et sociales de l'ONU (ONU DAES), le *Global Guiding Elements (2020)* met fortement l'accent sur la manière dont les ELV peuvent être utilisés pour renforcer les communications sur les ODD au niveau national et renforcer l'ELV en tant que système continu, évolutif, et processus à long terme plutôt qu'un rapport ponctuel. Afin de maximiser l'efficacité des ELV pour les communications nationales et la cohérence verticale, ONU DAES fournit une structure recommandée qui reflète et complète l'ENV. Si les communautés cherchent à s'ancrer dans l'ELV en tant que processus pour réaliser le Programme 2030, ces directives fournissent la structure et le cadre nécessaires pour le faire de manière aussi efficace que possible.

[➔ En savoir davantage](#)

Le court Résumé sur les ELV de Los Angeles, Pittsburgh et Bristol résume les principaux aspects du processus et les expériences de ces villes dans les six domaines de collaboration, la mise en œuvre des ODD, le LNOB, l'adhésion politique, la collecte de données, la responsabilité et la transparence. Dans chacune de ces trois villes, le maire a joué un rôle crucial pour donner une dynamique aux ODD et impliquer autant de services municipaux et de membres communautaires que possible. Ces instantanés du processus d'ELV peuvent être utiles pour commencer à comprendre à quoi ressemble le processus dans la pratique.

[➔ En savoir davantage](#)



Comme ce fut le cas dans bon nombre des 20 villes pilotes de l'édition 2020 du Projet de localisation des ODD de l'Association des communes flamandes, l'un des changements les plus importants a été l'avancement du travail interdépartemental sur le développement durable au sein des gouvernements municipaux, élargissant le mandat au-delà du responsable du développement durable et permettant des efforts coordonnés et des silos réduits.

[➔ En savoir davantage](#)

L'édition 2021 de l'état d'avancement des ELV de l'*Institute for Global Environmental Strategies* (IGES) met l'accent sur l'action sur la localisation des ODD et comprend des sections consacrées au rôle des ELV dans l'optimisation des structures de gouvernance, à la coopération et à l'intégration locales - nationales, et aux impacts de la pandémie de COVID-19 sur la scène ELV.

[➔ En savoir davantage](#)

2.2 Priorités locales et appropriation



Le guide Tamarack 10 (Schnurr, 2021) est un excellent point de départ pour en savoir davantage sur la localisation des ODD et comprendre vos priorités locales. Il comprend 10 questions pour l'évaluation de votre état de préparation à faire progresser les ODD localement, 10 très bonnes idées, 10 récits inspirants de communautés canadiennes, 10 ressources utiles et 10 façons de commencer le travail. Ce guide inspirant vous accompagnera sûrement tout au long de votre chemin vers la localisation des ODD et la création de l'ELV.

[➔ En savoir davantage](#)

Au cours d'un espace ouvert du forum tenu à Peterborough/Nogojwanong, cinq principales actions prioritaires des ODD locaux ont été mises en évidence, et le résumé de ces discussions peut être trouvé dans cette ressource. Ces cinq priorités clés portent sur les ODD 1, 4, 6, 13 et 17 et se concentrent sur le revenu de base, l'éducation expérientielle, l'eau potable et l'assainissement, le plaidoyer pour le changement climatique, ainsi que la hiérarchisation des Savoirs, des pratiques et du leadership autochtones. Le forum a identifié plusieurs actions locales pour chaque objectif et a mis l'accent sur les organisations locales travaillant déjà sur ces thèmes importants. Cette ressource est un document d'orientation préliminaire qui a été utilisé pour informer une série sur la façon dont le Savoir Autochtone, s'il est au centre des discussions sur les ODD, peut avoir de puissantes implications pour la réalisation des ODD.

[➔ En savoir davantage](#)



Cette ressource évalue l'ODD 6 sur l'eau potable et l'assainissement du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente au centrage des savoirs et du leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'elle soit axée sur le contexte de Peterborough/Nogojwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien indissociable entre le savoir autochtone et le développement durable. Un exemple utile de localisation de l'ODD 6 dans le contexte local d'un point de vue autochtone est inclus.

[➔ En savoir davantage](#)

Une autre ressource du contexte de Peterborough/Nogojwanong évalue l'ODD 1 sur l'éradication de la pauvreté du point de vue des Savoirs et des visions du monde autochtones. La compréhension autochtone de la pauvreté va bien au-delà des normes actuelles de notre société liées aux nécessités alimentaires et financières - elle s'étend également au lien avec les terres, la culture et la communauté. Cette ressource comprend des recommandations pour réorienter les discussions sur la lutte contre la pauvreté afin d'y intégrer les savoirs autochtones.

[➔ En savoir davantage](#)

Une troisième ressource du contexte de Peterborough/Nogojwanong évalue l'ODD 4 sur une éducation de qualité du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtones. Par exemple, un instantané du travail dans la communauté révèle plus de 50 initiatives éducatives locales axées sur les connaissances et le leadership autochtones pour soutenir le travail du Programme 2030 en ne laissant personne de côté. Cette ressource comprend une ébauche de travail utile relevant d'exemples de localisation de l'ODD 4 d'un point de vue autochtone.

[➔ En savoir davantage](#)

Une façon recommandée de commencer le voyage de localisation des ODD est d'impliquer, dès le début, les membres de la communauté dans le processus. Pour ce faire, des efforts de sensibilisation tels que ceux explorés par l'Association des communes flamandes dans leur projet de localisation des ODD avec 20 villes pilotes peuvent fournir des informations utiles pour la sensibilisation et l'implication de la communauté.

[➔ En savoir davantage](#)

Pour ceux qui souhaitent en savoir davantage sur la manière d'étendre plus efficacement l'appropriation du processus d'ELV aux résidents de la communauté, la méthode Shimokawa pour l'examen local volontaire par Koike et al. de l'IGES (2020), explique la façon de s'engager et de collaborer avec une communauté pour une action locale efficace sur le Programme 2030. Le processus en 10 étapes fondé sur le concept d'analyse rétrospective pour atteindre le "futur



que vous voulez" fournit aux créateurs de l'ELV un guide simple pour maximiser l'appropriation locale du processus.

➔ En savoir davantage

Les Directives pour les Examens locaux volontaires (2020) de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) et d'ONU-Habitat offrent une excellente perspective aux villes qui souhaitent en savoir davantage sur la propriété et les caractéristiques institutionnelles d'un ELV. En comparant les stratégies des ELV existants, en examinant le « qui » de la création de l'ELV d'un point de vue institutionnel et en fournissant les éléments de base nécessaires pour localiser les ELV dans les processus locaux, nationaux et mondiaux, ce guide fournit aux villes des recommandations pour maximiser l'ELV en tant qu'outil politique efficace.

➔ En savoir davantage

2.3 Partenariats pour les Objectifs



Collaborer avec les peuples autochtones n'a pas besoin d'être intimidant. Des ressources telles que *Navigating the Road Ahead: Indigenous Collaborative Programming* par 4 Directions Conversation Consulting Inc. couvrent une variété de stratégies et de conseils utiles pour les groupes qui cherchent à collaborer de manière significative avec les communautés autochtones. Ce guide concis présente des principes importants de collaboration, ainsi que des exemples sur la façon d'informer et de s'engager auprès des communautés touchées par votre travail. Les relations autochtones avec la terre comprennent des aspects culturels, spirituels, économiques, d'intendance, de parenté, de gouvernance et fondés sur les droits. Veiller à ce que ces relations puissent se poursuivre est essentiel pour l'avenir et le bien-être des peuples autochtones. Ce guide est un point de départ utile pour définir vos stratégies d'engagement, de consultation et de collaboration avec les populations autochtones.

➔ En apprendre davantage

Pour un large aperçu mondial du rôle que jouent les peuples autochtones dans la gestion durable des terres, des écosystèmes et de la biodiversité, cette note d'orientation du Fonds international de développement agricole (2019) sur le Partenariat avec les peuples autochtones pour les ODD parle franchement des défis auxquels sont confrontés les peuples autochtones et comment ils sont marginalisés et laissés pour compte sur plusieurs objectifs. Elle met en évidence l'importance de l'accès et de l'intendance des terres autochtones et les impacts subséquents sur la sécurité alimentaire, l'action climatique, la vie sur terre et notre harmonie générale avec le monde naturel. Il sera impossible d'atteindre plusieurs des ODD sans s'attaquer, d'abord, aux obstacles complexes et aux systèmes oppressifs qui affectent les peuples autochtones dans le monde. Cette courte



ressource axée sur les politiques est recommandée pour les collectivités ayant des liens importants avec l'agriculture.

[→ En savoir davantage](#)

Dans le cadre du projet de promotion des ODD dans la communauté de Peterborough/Nogojiwanong, les coprésidents de l'équipe d'action sur le leadership autochtone ont créé un document explorant la façon dont certains des ODD sont liés aux manières de savoir et d'être autochtones (Williams et Muskratt, 2019) et comment le cadre a un impact sur les structures qui nuisent aux peuples autochtones. L'exposé décrit également les membres, le rôle et l'objectif de l'équipe d'action du leadership autochtone dans le projet. Cette ressource peut être utile pour inspirer d'autres efforts de localisation des ODD afin de mettre en place des partenariats avec les peuples autochtones pour le bien de tous les habitants de l'île de la Tortue.

[→ En savoir davantage](#)

Indigenous Ally Toolkit de Swiftwolfe (2019) contient de nombreux enseignements importants pour les Canadiens qui cherchent à contribuer à une réconciliation transformatrice et à soutenir les peuples autochtones alors qu'ils surmontent divers obstacles systémiques. Avec ses conseils pour une terminologie correcte, l'importance de l'auto-éducation et de l'apprentissage, et des étapes concrètes pour contribuer aux réussites des peuples autochtones, ce guide concis et significatif peut aider les groupes dans leur cheminement pour comprendre et encourager les intendants de l'île de la Tortue.

[→ En savoir davantage](#)

Pour ceux qui veulent une ressource complète sur l'établissement de partenariats avec les peuples autochtones, l'enveloppe d'outils Civic-Indigenous Placekeeping and Partnership Building de Chung-Tiam-Fook (2022) contient de nombreux enseignements importants pour poursuivre avec succès la réconciliation transformatrice sur l'île de la Tortue. Des descriptions informatives des principales croyances, connaissances et visions du monde autochtones fournissent une compréhension cruciale et fondamentale de la façon d'aborder les partenariats colons-autochtones de toutes sortes. Outre des enseignements tels que les Sept vérités fondamentales, la Vision à deux yeux et le Principe de la septième génération, des exemples de bonnes pratiques pour l'engagement autochtone et des protocoles directeurs pour la cérémonie y sont présentés. Enfin, la boîte à outils explore une variété de discussions fondées sur les droits concernant la souveraineté autochtone, les droits inhérents et les droits issus de traités, l'autodétermination et la gouvernance des données. Cette précieuse boîte à outils fournit une base solide de ressources pour des partenariats civiques-autochtones respectueux et significatifs.

[→ En savoir davantage](#)



Cette brève ressource de Pritchard (2021) sur l'engagement significatif avec les peuples autochtones fait partie d'un projet plus large portant sur la localisation des ODD dans la région de Peterborough/Nogojwanong par la promotion de l'engagement et du leadership autochtones dans le développement durable. Les diapositives de cette ressource fournissent des conseils pour aborder l'engagement avec les peuples autochtones, y compris l'importance du respect, la création et la tenue d'un espace pour le savoir autochtone et le partage des connaissances, la compréhension de votre position dans le travail et le pourquoi et le comment de la collaboration, la formation culturelle pour le personnel et la création de termes de référence clairs. Le processus d'établissement de relations entre les groupes est crucial pour un engagement et une coopération réussis et ne doit pas être mis de côté pour quelque raison que ce soit. Ces méthodes sont des directives pour l'engagement avec les peuples autochtones, mais les leçons tirées de cette ressource concise peuvent et doivent être appliquées à toutes les formes de collaboration et d'engagement.

[➔ En savoir davantage](#)

2.4 Participation et Ne laisser personne de côté



L'édition 2020 de l'état d'avancement des ELV de l'IGES analyse et rend compte du paysage des ELV à travers le monde, en se concentrant sur la diversité des stratégies utilisées pour suivre les progrès des ODD au niveau local. Une analyse détaillée du processus d'engagement des parties prenantes utilisé dans les principaux ELV existants est incluse dans cette ressource.

[➔ En savoir davantage](#)

Dans la méthode Shimokawa pour l'examen local volontaire par Koike et al. (2020), les auteurs mettent en évidence une faille malheureuse dans les stratégies de nombreux gouvernements locaux cherchant à impliquer les parties prenantes : limiter leur champ de participation au sein des trois grands groupes que sont les entreprises, la société civile et le milieu universitaire. Au sein de ces trois grands secteurs se trouvent divers groupes, certains recevant plus d'attention et d'occasions d'être entendus que d'autres. Comme le recommandent les auteurs, suivre le principe de Ne laisser personne de côté (LNOB) signifie examiner de plus près qui est impliqué dans l'engagement des parties prenantes locales et comment les groupes marginalisés peuvent être prioritaires pour assurer l'inclusivité.

[➔ En savoir davantage](#)

En tant que promesse axiale du Programme de développement durable à l'horizon 2030, le principe LNOB s'avère être un défi dans la réalisation de nos objectifs pour 2030. Cette note de bonnes pratiques en matière de LNOB (Groupe de développement durable des Nations



Unies, 2022) explique comment nous pouvons appliquer ce principe en passant de la théorie à la pratique à tous les niveaux de la société et du gouvernement. Cette ressource comprend une ventilation des principales étapes recommandées pour l'évaluation, des outils pour encourager les personnes marginalisées, ayant des expériences vécues, à faire entendre leur voix pour aider à établir une compréhension des lacunes dans les données et des cadres d'évaluation pour identifier les causes profondes des raisons pour lesquelles les gens sont laissés pour compte. Cette ressource comprend des explications détaillées sur la manière d'intégrer le principe LNOB dans les processus de planification et de programmation et encourage l'adoption d'une approche axée sur les personnes pour les données, afin de garantir que nous ne continuons pas à faire les mêmes erreurs concernant les données relatives aux personnes marginalisées.

[→ En savoir davantage](#)

Cette page du site Web du Groupe des Nations Unies pour le développement durable résume en détail le principe universel du Programme 2030 de Ne laisser personne de côté (LNOB). Ce principe est souvent décrit comme le principal point de distinction entre les Objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies et l'effort mondial précédent, les Objectifs du Millénaire pour le développement. C'est une grave source de préoccupation lorsque quelqu'un est confronté à des besoins non satisfaits, à la discrimination et à la marginalisation. Nous devons agir ensemble pour nous assurer que nous commençons notre parcours de développement durable en mettant l'accent sur l'élimination des obstacles et de la discrimination qui font passer certaines personnes entre les brèches.

[→ En savoir davantage](#)

Dans *Leaving No Canadian Behind* de Bizikova et al. (2021), les principaux groupes marginalisés à travers le pays se sont avérés être les immigrants récents, les personnes handicapées et les peuples autochtones. Pour que l'engagement des parties prenantes soit inclusif de tous les groupes, tout en donnant la priorité à ceux qui sont le plus en retard, il est important de connaître le « qui » de la marginalisation dans la communauté locale et de collaborer tout au long du processus d'ELV.

[→ En savoir davantage](#)

Composante fondamentale des ODD, le principe LNOB est mieux suivi par une approche participative de l'élaboration de l'ELV conformément au projet de directives pour l'élaboration d'examens locaux volontaires dans la région de la CEE par la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (UNECE, 2021). En se concentrant sur les pratiques participatives



et la création de valeur collective au sein de la communauté, les ELV peuvent inclure les voix de tous sans laisser personne de côté.

[➔ En savoir davantage](#)

Le rapport du Kawartha World Issues Centre et de GreenUP (2021) sur le leadership autochtone sur les ODD jette un regard pratique sur ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones, soulignant la nécessité d'améliorer la collecte de données fiables et ventilées au Canada pour traquer efficacement les inégalités et suivre les progrès accomplis dans le cadre national. Il recommande que les peuples autochtones collectent, analysent et conservent leurs propres données. La réticence du gouvernement du Canada à approcher les peuples autochtones comme des égaux plutôt que comme des citoyens partie prenante et l'imposition d'une organisation descendante a conduit à une incapacité à établir des relations significatives sur le développement durable. Utilisant les ODD 1, 4, 6 et 13, cette ressource montre comment l'approche pour faire progresser les ODD peut et doit être axée sur les Savoirs et le leadership autochtones pour s'assurer que personne ne soit laissé pour compte. Cette perspective puissante devrait éclairer l'approche de chaque communauté en matière de localisation des ODD.

[➔ En savoir davantage](#)

Le rapport *Advancing Gender Equality in Nogojiwanong/Peterborough: Project Report* (Kawartha World Issues Centre, 2022) examine comment l'égalité entre les hommes et les femmes est abordée du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtone. Il s'agit de la quatrième ressource du cadre de Peterborough/Nogojiwanong démontrant la valeur inhérente du fait de centrer les savoirs et le leadership autochtones pour atteindre les ODD (voir la section 2.2 pour plus de ressources du contexte de Peterborough/Nogojiwanong). Cette ressource examine comment le genre se recoupe avec l'identité autochtone ou toute autre identité pertinente et présente les expériences en matière de genre dans divers groupes, tels que les personnes Noires et racialisées, les nouveaux arrivants au Canada et les personnes handicapées. Le rapport comprend également une section portant sur ce que signifie l'égalité des genres pour les personnes d'identités diverses et aborde certaines des lacunes qui entravent les progrès en matière d'égalité des genres. Le rapport se termine par des recommandations pour parvenir à l'égalité des genres, basées sur les observations des participants à six ateliers sur l'égalité des genres.

[➔ En savoir davantage](#)

Dans un court article sur la collaboration de base pour l'Ottawa Impact Hub, Zohouri (2021) présente un exemple intéressant de la puissance et de l'importance de la collaboration de base qui se déroule dans la capitale du Canada, Ottawa. Qu'il s'agisse de discuter de la façon dont le langage éclaire la manière dont nous percevons notre monde ou du pouvoir de créer une vision



et d'imaginer un avenir souhaité pour conduire l'action, ce court article donne un aperçu de la manière d'aborder avec respect la collaboration entre divers groupes sur les ODD.

➔ En savoir davantage

2.5 Données et indicateurs



Lorsqu'il s'agit de travailler avec les données des Premières Nations, les principes de Propriété, de Contrôle, d'Accès et de Possession (PCAP) élaborés par le Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations (CGIPN) sont fondamentaux. Les principes affirment comment les données et les informations des Premières Nations seront collectées, protégées, utilisées ou partagées. Les PCAP sont un outil qui soutient une solide gouvernance de l'information pour la souveraineté des données des Premières Nations. De plus amples informations, y compris des vidéos et une formation sur ces principes, sont disponibles sur le site Web du CGIPN.

➔ En savoir davantage

Malgré la richesse relative du paysage des données du Canada, il y existe encore de nombreuses lacunes qui compliquent l'inclusion des groupes marginalisés dans les rapports partout au Canada. Un rapport éclairant portant sur le principe Leaving No Canadian Behind écrit par Bizikova (2021) parle des défis du suivi inclusif des ODD au Canada, causés par ces lacunes où les méthodes de collecte de données à grande échelle laissent certains groupes passer entre les brèches, ne sont pas inclusives ou lorsque les données ne sont pas disponibles au niveau de désagrégation requis pour une analyse significative. Des recommandations pour contourner ces lacunes dans les données peuvent être trouvées dans ce rapport. Elles peuvent être appliquées à la collecte de données pendant le processus d'ELV.

➔ En savoir davantage

Le *Manuel européen pour les examens locaux volontaires des ODD* par Siragusa et al. (2020) couvre les indicateurs des 17 ODD et du processus de localisation. Dans le contexte européen, les gouvernements locaux sont confrontés à des défis similaires à ceux de leurs homologues canadiens lorsqu'il s'agit d'appliquer le cadre des ODD au niveau local des régions hautement développées, c'est pourquoi ce manuel fournit des conseils précieux pour surmonter certains de ces problèmes. En plus des recommandations pour la sélection d'indicateurs appropriés, le manuel contient également des conseils pour naviguer dans le système de suivi des ODD et traiter les problèmes de données au niveau local et décrit les composants clés d'un ELV. La méthodologie de sélection des indicateurs du manuel préconise l'utilisation d'indicateurs officiels de concert avec des indicateurs expérimentaux pour effectuer un examen complet des progrès



des ODD dans le contexte local. Les indicateurs sont organisés par ODD et contiennent un descriptif, des métadonnées pertinentes, des observations et les limites à leur utilisation.

[➔ En savoir davantage](#)

Bien que centré sur le contexte européen, le rapport sur l'élaboration d'ensembles de données pour les ODD dans six villes pilotes (Siragusa et al., 2021) est une ressource informative et transparente pour comprendre la portée des données et des indicateurs disponibles pour une utilisation au niveau infranational. Chaque ville y est présentée dans un chapitre dédié, comprenant la méthodologie appliquée, une analyse de la disponibilité des données, les principales conclusions du projet pilote et une liste finale des indicateurs utilisés par chaque ville. Ce projet pilote est axé sur la mise en œuvre des ODD et sur le processus de localisation de six villes plus petites, offrant un aperçu des possibilités de rendre compte des progrès des ODD dans les villes dont la population et les ressources sont plus modestes.

[➔ En savoir davantage](#)

Ce guide en français sur une matrice de cibles des ODD créé par l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Institut de la Francophonie pour le développement durable (2021) est basé sur un outil élaboré de priorisation des cibles des ODD sous la forme d'un document Excel qui vise à aider les communautés de toute taille à comprendre et à aborder plus efficacement les ODD. Contenant une liste de contrôle complète pour hiérarchiser les cibles des ODD, le guide commence par les bases, y compris une introduction aux ODD et aux cibles, et une auto-évaluation pour aider à la préparation du parcours à venir. Une fois le contexte bien compris, une large consultation sur les priorités locales peut commencer. Chaque étape de cette ressource contient les bonnes pratiques recommandées, ainsi que les pièges potentiels à éviter. Les dernières sections du document expliquent comment interpréter les résultats de la consultation et comment agir sur les résultats.

[➔ En savoir davantage](#)

En complément de la matrice des cibles des ODD, le cours gratuit (en français) de l'Institut en environnement, développement et société (sd.) offre aux parties intéressées une formation sur la façon de tirer le meilleur parti de la matrice et d'appliquer ses conclusions au paysage politique et stratégique aux niveaux local, régional et national. Pour ceux qui souhaitent mieux comprendre comment tirer parti plus efficacement de la matrice des cibles des ODD, ce cours complémentaire est un point de départ précieux.

[➔ En savoir davantage](#)



Le projet de directives pour l'élaboration d'examens locaux volontaires dans la région de la CEE issu de l'UNECE (2021) fournit aux lecteurs une méthode facile à digérer mais détaillée pour la planification et la création d'un ELV, qui comprend des exemples d'ELV existants et une liste de contrôle pour les étapes à suivre. Chaque phase de création d'ELV. Avec les phases un et deux couvrant la collecte d'informations et de données et l'évaluation des données ainsi qu'un examen des approches participatives pour atteindre les ODD, respectivement, cette stratégie place les données et l'action au premier plan de l'ELV. Cette ressource met l'accent sur les avantages des outils numériques et des données open source, ainsi que sur l'implication de toutes les parties prenantes concernées.

[➔ En savoir davantage](#)

Pour un guide bref sur la création d'ELV pour les villes, *Voluntary Local Reviews: A Handbook for UK Cities - Building on the Bristol Experience* par Fox et Macleod (2019) est une excellente introduction qui excelle lorsqu'il s'agit d'aborder un aspect souvent négligé des données : la présentation. L'ELV de Bristol comprend plus de 140 indicateurs, ce qui a conduit l'équipe à prendre des décisions créatives sur la manière de présenter les données aux lecteurs, en choisissant de se concentrer sur les principaux indicateurs phares pour chaque ODD, complétés par des études de cas mettant en vedette des acteurs de la ville dont le travail contribue aux ODD, et fournissant une connaissance contextuelle précieuse des données présentées.

[➔ En savoir davantage](#)

Des ressources telles que les Directives pour les examens locaux volontaires de CGLU et d'ONU-Habitat (2020) fournissent des recommandations pour surmonter les problèmes de disponibilité des données, telles que la localisation des indicateurs des ODD en les réinterprétant pour répondre aux besoins du contexte local, en examinant systématiquement les corrélations entre les indicateurs et ceux qui sont disponibles localement et, enfin, en mettant l'accent sur une analyse qualitative à travers l'examen avec des données sporadiques incluses lorsqu'elles sont disponibles.

[➔ En savoir davantage](#)

Le rapport du Kawartha World Issues Centre et de GreenUP (2021) sur le leadership autochtone sur les ODD jette un regard pratique sur ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones et souligne la nécessité d'améliorer la collecte de données fiables et désagrégées au Canada pour suivre efficacement les inégalités et suivre les progrès dans le contexte national. Il recommande que les peuples autochtones collectent, analysent et conservent leurs propres données.

[➔ En savoir davantage](#)

Lorsqu'il s'agit de présenter des données, il est primordial de garder à l'esprit les principes d'équité. Alors que le Guide *Do No Harm: Applying Equity Awareness in Data Visualization* de



Schwabish et Feng (2021) met l'accent sur l'équité raciale et ethnique, il offre également de nombreuses leçons transversales qui peuvent être appliquées pour réduire la marginalisation d'une variété de groupes en quête d'équité. Ce guide et les listes de contrôle et enveloppes d'outils connexes se concentrent sur les façons, souvent cachées ou subtiles, au moyen desquelles les analystes de données et les communicateurs n'intègrent pas une prise de conscience équitable dans les données qu'ils utilisent et les produits qu'ils créent. Les processus d'ELV axés sur les données bénéficieront grandement de l'apprentissage des méthodes d'équité des données.

[→ En savoir davantage](#)

Les données et les systèmes fondés sur les données ont un énorme potentiel pour façonner positivement notre société et le font déjà de plusieurs façons, en éclairant la prise de décision parmi une grande variété d'acteurs influents. Mais les pièges néfastes concernant les données conduisent à une marginalisation supplémentaire, comme les individus exclus ou rendus invisibles par les données ou placés sur la sellette car leurs données sont disséquées de manière nuisible. Un livre blanc du Partenariat mondial pour le développement durable (2022), intitulé *Reimagining Data and Power: A Roadmap for Putting Values at the Heart of Data*, vise à fournir des conseils sur les bonnes pratiques en matière de données et à partager des recommandations pour changer la façon dont nous utilisons les données. Cette feuille de route est organisée autour de trois thèmes : l'agence, la responsabilité et l'action. Les organisations travaillant avec des données, en particulier la collecte de données et les méthodes participatives, trouveront une grande valeur dans cette riche ressource.

[→ En savoir davantage](#)

Créé par un partenariat entre United Way Winnipeg et l'Institut international du développement durable, le système d'indicateurs communautaires de Winnipeg, Peg, permet aux utilisateurs de visualiser des données sur plus de 50 indicateurs pertinents pour les membres de la communauté. À l'aide des icônes thématiques sur le côté gauche de l'écran, les utilisateurs peuvent naviguer vers des pages d'indicateurs qui varient de la santé des bébés nés à Winnipeg jusqu'au nombre d'entre eux qui obtiennent leur diplôme 18 ans plus tard, la quantité de déchets que nous envoyons à la décharge, la façon dont nous nous déplaçons dans la ville et la manière dont nous choisissons notre passe temps. Chaque indicateur comprend une visualisation des données utiles et une carte et des outils pour personnaliser les données par quartier ou par année, et une page fournissant un descriptif de l'indicateur ainsi que des métadonnées pertinentes. Tous les indicateurs de la plateforme ont été liés aux cibles ODD pertinentes et peuvent être trouvés sur la page ODD de chaque indicateur. Cet outil illustre l'une des nombreuses façons dont une communauté peut suivre ses progrès sur les ODD en utilisant une approche de prise de mesure ascendante.

[→ En savoir davantage](#)





2.6 Direction et Organisation



Lorsqu'il s'agit d'organiser un ELV, cela peut sembler difficile à faire avec autant de parties prenantes diverses. Heureusement, les directives régionales pour l'Asie-Pacifique sur les examens locaux volontaires par Ahmed et al. (2020) couvrent de nombreuses idées majeures entourant la création d'ELV de manière approfondie mais digeste. Principalement destinées aux gouvernements infranationaux et locaux, ces directives commencent par un aperçu du Programme 2030 et des ODD, la nécessité de localiser les objectifs mondiaux à travers un processus comme l'ELV, la connexion ELV - ENV entre les niveaux local et national, la budgétisation d'un ELV, ainsi que des éléments de base importants pour la production et le suivi de l'ELV, y compris l'engagement des parties prenantes.

[➔ En savoir davantage](#)

La page Web en français de l'Institut de la Francophonie pour le développement durable présente un projet visant à soutenir et à donner aux États membres de l'Organisation internationale de la Francophonie les moyens d'intégrer les ODD dans leurs cadres et stratégies de planification au profit du programme 2030, ainsi que l'avancement de l'économie verte et de notre environnement. Grâce à une large consultation des urbanistes, des entreprises et de la société civile, ce projet a permis de produire une variété d'outils de communication et de connaissances sur les ODD en français. Il contient également des liens utiles vers d'autres ressources en français couvrant des sujets pertinents pour la réalisation du Programme 2030 et des ODD. Ces ressources jouent un rôle important dans l'uniformisation des règles du jeu pour la mise en œuvre des ODD en fournissant aux communautés francophones les outils dont elles ont besoin pour réussir.

[➔ En savoir davantage](#)

Le guide Tamarack 10 (Schnurr, 2021) est un excellent point de départ pour en savoir davantage sur la localisation des ODD et comprendre vos priorités locales. Il comprend 10 questions pour évaluer votre état de préparation à faire progresser les ODD localement, 10 très bonnes idées, 10 récits inspirants de communautés canadiennes, 10 ressources utiles et 10 façons de commencer. Ce guide inspirant vous accompagnera sûrement tout au long de votre cheminement vers la localisation des ODD et la création de votre ELV.

[➔ En savoir davantage](#)

Pour les villes qui cherchent à comprendre comment l'ELV s'intègre dans les processus institutionnels, les Lignes directrices pour les examens locaux volontaires de CGLU et d'ONU-Habitat (2020) constituent un excellent point de départ. L'ELV est un outil clé pour rationaliser les processus de gouvernance à plusieurs niveaux en offrant la possibilité d'aligner les objectifs locaux sur les objectifs nationaux et mondiaux. En utilisant une analyse comparative des ELV



existants jusqu'en 2020, les villes peuvent apprendre des exemples des autres sur la façon d'intégrer le processus d'ELV de manière institutionnelle, comment identifier et impliquer les principales parties prenantes et comment tirer parti de l'expertise locale pour une mise en œuvre à grande échelle des ODD. Les recommandations incluent trois stratégies pour surmonter les lacunes en matière de disponibilité des données, y compris une réinterprétation des indicateurs officiels, la recherche systématique d'une corrélation entre les indicateurs officiels et ceux disponibles localement, et l'utilisation d'une évaluation qualitative avec seulement des données concrètes sporadiques. L'accent mis sur l'apprentissage par les pairs et la possibilité de visualiser diverses stratégies en un coup d'œil rendent cette ressource précieuse pour ceux qui commencent leur parcours ELV.

[→ En savoir davantage](#)

La Stratégie de développement durable de la Ville de Québec (Ville de Québec, 2021) est une feuille de route des objectifs de la Ville pour atteindre localement les 17 ODD. En commençant par leur processus de localisation, le document met ensuite en évidence les actions locales sur les ODD dans la communauté et les principaux cadres politiques contribuant aux actions de la ville sur le Programme 2030. La ville a également identifié une variété de problèmes urgents, où il y a encore place à l'amélioration, et nos défis les plus difficiles à venir, tout en soulignant la nécessité de plus grands partenariats pour les objectifs. Enfin, la Ville de Québec a inclus une brève chronologie de la création de ce document de stratégie.

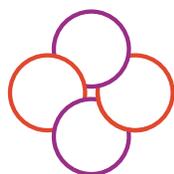
[→ En savoir davantage](#)

Le court Dossier sur les ELV de Los Angeles, Pittsburgh et Bristol (SDSN Canada & Green Beacon, sd) résume les principaux aspects du processus et leurs expériences dans les six domaines de collaboration : la mise en œuvre des ODD, les LNOB, l'adhésion politique, les données, la collecte, la responsabilité et la transparence. Dans chacune des trois villes, le maire a joué un rôle crucial pour insuffler une dynamique aux ODD et impliquer autant de services municipaux et de membres de la communauté que possible. Ces instantanés du processus d'ELV peuvent être utiles pour commencer à comprendre à quoi ressemble le processus dans la pratique.

[→ En savoir davantage](#)



3.0 Intégrer la réconciliation et les ODD



De nombreux peuples autochtones avaient initialement des réserves sur le Programme 2030 et les ODD parce qu'ils ne reflètent pas la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones dans son intégralité, et la représentation autochtone lors de la négociation du Programme 2030 y était limitée. Les peuples autochtones critiquent également le fait que les ODD n'indiquent pas clairement que de nombreux problèmes mondiaux, qui menacent les moyens de subsistance des autochtones, sont causés par la civilisation occidentale et qu'il devrait donc incomber à la civilisation occidentale de les résoudre. Néanmoins, les ODD peuvent être un cadre utile pour faire progresser la réconciliation parallèlement à d'autres questions de bien-être communautaire et de développement durable. En fait, une perspective des ODD fondée sur les droits de la personne au Canada (Rosentreter, 2022) montre que la promotion de la réconciliation est probablement la voie d'action la plus efficace que le Canada puisse prendre au niveau national pour atteindre les ODD. Le leadership autochtone dans la localisation des ODD aide à identifier et à articuler les priorités des ODD d'un point de vue autochtone et fournit une base pour une mise en œuvre inclusive et un suivi des progrès (Williams et Muskratt, 2019).

L'intégration réussie de la réconciliation et des ODD nécessite de comprendre l'origine des deux perspectives. Nous avons donc inclus une section sur les principaux cadres et ressources sur la réconciliation et les droits des peuples autochtones et sur la manière dont ces cadres se recoupent.

3.1 Cadres pour une Réconciliation transformatrice Avec les Peuples autochtones

Les 94 appels à l'action de la Commission Vérité et Réconciliation (2015) sont essentiels à l'avenir du Canada et à la relation du Canada avec les peuples autochtones. Comme les appels à l'action couvrent plusieurs domaines, y compris le bien-être de l'enfance, l'éducation, la langue et la culture, la santé, la justice, et plus encore, tous les travaux et projets menés à travers le Canada doivent agir sur ces orientations autant que possible. Sa pertinence s'étend à tous les habitants du Canada et reste essentielle pour faire progresser la réconciliation transformatrice avec les peuples autochtones.

[➔ En savoir davantage](#)

La Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) est un document historique adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies en 2007. Bien que n'ayant pas initialement appuyé cette résolution en 2021, le gouvernement du Canada a finalement adopté la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour



reconnaître les droits des peuples autochtones énoncés dans la résolution. Fruit de plusieurs décennies de coordination et de travail, la DNUDPA détermine les normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones dans le monde. Ce cadre a amélioré la capacité de collecte de données concernant les problèmes imposés aux peuples autochtones, à savoir les pratiques coloniales et l'oppression systémique, en fournissant à la communauté mondiale un processus dédié pour examiner le bien-être des populations autochtones mondiales et rendre compte de l'état de leurs droits humains.

[➔ En savoir davantage](#)

Le document d'information politique du gouvernement du Canada (2021a) portant sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones fournit des informations sur ce que signifie la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour le Canada. En 2021, la Déclaration a été reconnue comme Loi fédérale officielle, ce qui signifie que la mise en œuvre de la Déclaration au niveau fédéral va débiter. Cette loi affirme le rôle de la Déclaration en tant qu'instrument international des droits de la personne et son rôle dans l'interprétation du droit au Canada. Couvrant les prochaines étapes, l'importance de la législation, son impact sur l'extraction des ressources naturelles au Canada, ainsi que divers droits des peuples autochtones, ce document d'information donne un aperçu de la DNUDPA en tant que législation dans le contexte canadien.

[➔ En savoir davantage](#)

10 ans avant l'affirmation officielle de la DNUDPA par le Canada, Gunn (2011) a publié *Comprendre et mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones : un manuel d'introduction*. Le manuel souligne l'importance de la DNUDPA, fournit des conseils pour la mise en œuvre et décrit la variété des droits dus aux peuples autochtones au Canada. Cela comprend les droits humains inhérents, les droits aux terres et aux ressources, les droits à l'autodétermination et à l'autonomie gouvernementale, le droit à l'éducation, ainsi que les droits linguistiques et culturels. La Déclaration a des répercussions sur les traités au Canada, y compris la responsabilité absolue du gouvernement d'honorer et de faire respecter tous les accords conclus avec les peuples autochtones. Cette ressource est précieuse pour ceux qui cherchent à comprendre la DNUDPA et son application au Canada à l'aide d'une variété d'exemples mondiaux.

[➔ En savoir davantage](#)

La fiche d'information de la Coalition pour les droits humains des peuples autochtones (2022a) sur Les peuples autochtones et les objectifs de développement durable des Nations Unies soutient que les ODD sont un outil clé pour les peuples autochtones, au vu de leur respect pour l'autodétermination autochtone, des droits humains et du reflet des concepts de durabilité partagés par de nombreux peuples autochtones. Elle explore la façon dont le cadre des ODD



profite et affecte les peuples autochtones et la manière dont il est lié à la crise climatique. Approuvée par l'Assemblée des Premières Nations, le Sommet des Premières Nations, l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique et bien d'autres, cette ressource concise résume les principaux points de ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones.

[➔ En savoir davantage](#)

Une deuxième fiche d'information de la Coalition pour les droits humains des peuples autochtones (2022b) se concentre sur les liens profonds entre le Programme 2030 sur le développement durable et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA). Elle souligne que la reconnaissance des droits inhérents des peuples autochtones et le respect des savoirs, cultures et pratiques traditionnelles autochtones sont directement liés au développement durable et à la santé de notre environnement. En reliant les articles de la DNUDPA aux principes du développement durable, des obligations claires pour les acteurs gouvernementaux sont fournies dans un ensemble succinct et explicite.

[➔ En savoir davantage](#)

Le rapport spécial détaillé intitulé *DNUDPA Implementation: Braiding International, Domestic and Indigenous Laws* par Gunn et al. (2017) présente des articles de plusieurs experts en droit autochtone et en droits de la personne. Ce rapport explique les perspectives qui intègrent les principes de la « Vision à deux yeux » de la perception à travers les savoirs et les normes autochtones et occidentales. Ces explorations du rôle de la DNUDPA dans les lois et la vie de l'Île de la Tortue sont présentées de manière experte aux lecteurs qui cherchent à comprendre l'impact politique et les implications de la DNUDPA. Cette ressource avancée est recommandée pour ceux qui cherchent à collaborer avec les peuples autochtones sur des évaluations de politiques et à élaborer des recommandations politiques approfondies.

[➔ En savoir davantage](#)

Rédigée du point de vue du droit international, de la DNUDPA et du cadre des ODD, cette ressource (Joffe, 2017) examine la façon dont les appels à l'action de la CVR sont inextricablement liés à ces importants cadres internationaux dans le contexte canadien. Les implications pour les femmes et les filles de ces cadres croisés sont l'un des axes explorés par ce texte, outre la nécessité de protéger les groupes marginalisés et de mettre fin à la pauvreté en commençant par restaurer les terres et l'accès à la nature pour les peuples autochtones. Cette ressource est utile pour les communautés qui réfléchissent à échelle mondiale et qui cherchent à faire des recommandations politiques significatives.

[➔ En savoir davantage](#)



Le rapport du projet *Advancing Gender Equality in Nogojiwanong/Peterborough* (Kawartha World Issues Centre, 2022) examine comment l'égalité entre les hommes et les femmes est abordée du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente de centrer les connaissances et le leadership autochtones pour atteindre les ODD. Cette ressource, bien que axée sur le contexte de Peterborough/Nogojiwanong, est une démonstration importante du lien indissociable entre le Savoir autochtone et le développement durable. Cette ressource examine comment le genre se recoupe avec l'identité autochtone ou toute autre identité pertinente, et présente l'expérience du genre parmi divers groupes, tels que les personnes Noires et racialisées, les nouveaux arrivants au Canada et les personnes handicapées. Le rapport comprend également une section sur ce que signifie l'égalité des genres pour les personnes d'identités diverses et aborde certaines lacunes qui entravent les progrès en matière d'égalité des genres. Le rapport se termine par des recommandations pour parvenir à l'égalité des sexes sur la base des commentaires des participants à six ateliers sur l'égalité des genres.

[➔ En savoir davantage](#)

3.2 Les ELV et les ODD en tant qu'outils de Réconciliation transformatrice

Ce document de stratégie du Programme 2030 du gouvernement du Canada (2021b) présente des informations sur le Programme 2030 des Nations Unies et sur la manière dont l'agenda est abordé dans le contexte canadien. Le rapport explore le rôle de la réconciliation dans la réalisation des objectifs.

[➔ En savoir davantage](#)

Pour les peuples autochtones, la participation au processus de l'ELV est une occasion de reprendre le leadership et la maîtrise sur la façon dont les terres et les ressources sont gérées. Un document complet sur l'enveloppe d'outils *Civic-Indigenous Placekeeping and Partnership Building* de Chung-Tiam-Fook (2022) contient de nombreux enseignements importants pour poursuivre avec succès la réconciliation transformatrice sur l'île de la Tortue et cherche à faire évoluer la façon dont les peuples non autochtones interagissent et s'engagent. Des enseignements tels que les Sept vérités fondamentales, la Vision à deux yeux et le Principe de la septième génération, des exemples de bonnes pratiques pour l'engagement autochtone et des protocoles directeurs pour la cérémonie y sont présentés. Enfin, l'enveloppe d'outils explore une variété de discussions fondées sur les droits concernant la souveraineté autochtone, les droits inhérents et issus de traités, l'autodétermination, ainsi que la gouvernance des données. Cette précieuse enveloppe d'outils fournit une base solide de ressources pour des partenariats civiques - autochtones respectueux et significatifs.

[➔ En savoir davantage](#)



Ce rapport du Kawartha World Issues Centre et de GreenUP (2021) consacré au leadership autochtone sur les ODD jette un regard pratique sur ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones, soulignant la nécessité d'améliorer la collecte de données fiables et désagrégées au Canada pour suivre efficacement les inégalités et suivre les progrès accomplis dans le contexte national. Il recommande que les peuples autochtones collectent, analysent et conservent leurs propres données. La réticence du gouvernement du Canada à approcher les peuples autochtones comme des égaux plutôt que comme des citoyens parties prenantes et l'imposition d'une organisation descendante a conduit à une incapacité à établir des relations significatives sur le développement durable. Utilisant les ODD 1, 4, 6 et 13, cette ressource montre comment l'approche pour faire progresser les ODD peut et doit être centrée sur les Savoirs et le leadership autochtones pour s'assurer que personne n'est laissé pour compte. Cette perspective puissante devrait éclairer l'approche de chaque communauté en matière de localisation des ODD.

[➔ En savoir davantage](#)

Dans le cadre du projet de promotion des ODD dans la communauté de Peterborough/Nogojwanong, les coprésidents de l'équipe d'action sur le leadership autochtone ont créé un document qui explore comment certains ODD sont liés aux façons de savoir et d'être autochtones (Williams et Muskratt, 2019) et comment le cadre affecte les structures qui nuisent aux peuples autochtones. L'exposé décrit également les membres, le rôle et l'objectif de l'équipe d'action du leadership autochtone dans le projet. Cette ressource peut être utile pour inspirer d'autres efforts de localisation des ODD afin de poursuivre des partenariats avec les peuples autochtones pour le bien de tous les habitants de l'île de la Tortue. Pour une exploration approfondie de la façon d'aborder des ODD spécifiques par le biais du leadership autochtone, consultez les études de cas sur l'ODD 1 (éliminer la pauvreté) (Kawartha World Issues Center & GreenUP, ndb), l'ODD 4 (éducation de qualité) (Kawartha World Issues Center & GreenUP, ndb), l'ODD 5 (égalité homme-femme) (Kawartha World Issues Centre, 2022) et l'ODD 6 (eau propre et assainissement) (Kawartha World Issues Centre & GreenUP. (n.d.a) d'un point de vue autochtone.

[➔ En savoir davantage](#)

Une ressource décoloniale révolutionnaire, *Sacred Civics: Building Seven Generation Cities* par Engel et al. (2022), remet en question bon nombre des hypothèses qui dictent nos modes de vie, d'organisation et de gouvernance. Ce travail transdisciplinaire examine la façon dont les villes et les établissements humains sont des sites de pouvoir transformateur, affirmant que nous devons réévaluer nos sociétés et recentrer la spiritualité et les valeurs sacrées. Les discussions sur le développement durable au Canada et dans le monde bénéficieront des discussions du livre sur l'inclusivité, la conception participative, la justice sociale, les communautés saines et les villes futures.

[➔ En savoir davantage](#)



Pour un large aperçu mondial du rôle que jouent les peuples autochtones dans la gestion durable des terres, des écosystèmes et de la biodiversité, cette note d'orientation du Fonds international de développement agricole (2019) sur le partenariat avec les peuples autochtones pour les ODD parle avec franchise des défis auxquels sont confrontés les peuples autochtones et comment ils sont marginalisés et laissés pour compte sur plusieurs objectifs. Elle met en évidence l'importance de l'accès et de l'intendance des terres autochtones et les impacts subséquents sur la sécurité alimentaire, l'action climatique, la vie sur terre et notre harmonie générale avec le monde naturel. Il sera impossible d'atteindre plusieurs des ODD sans d'abord s'attaquer aux obstacles complexes et aux systèmes oppressifs qui affectent les peuples autochtones dans le monde. Cette courte ressource axée sur les politiques est recommandée pour les collectivités ayant des liens importants avec l'agriculture.

[➔ En savoir davantage](#)



4.0 Exemples de Kelowna, Winnipeg, Malmö et Espoo

Pour soutenir le développement de ce manuel, l'IISD a élaboré une méthodologie pour examiner les ELV existants afin d'identifier les bonnes pratiques et les exemples inspirants qui méritent d'être partagés. Nous avons appliqué la méthodologie préliminaire aux ELV canadiens de Kelowna et de Winnipeg ainsi qu'aux ELV de Malmö, en Suède, et d'Espoo, en Finlande, deux pays dont les populations comprennent également des peuples autochtones. Ci-dessous, nous résumons nos conclusions préliminaires concernant la manière dont ces villes ont inclus les peuples autochtones dans leurs processus d'ELV et d'autres exemples notables de bonnes pratiques.

4.1 Kelowna

L'ELV de Kelowna a été préparé en partenariat avec le British Columbia Council for International Cooperation et la Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan, avec la contribution de la ville de Kelowna et de plusieurs organisations, y compris des organismes autochtones.

L'ELV présente les LNOB comme une « approche autochtone ». Alors que l'équipe de rédaction s'est efforcée d'intégrer les perspectives autochtones et les appels à l'action de la CVR tout au long du rapport, l'ELV reconnaît qu'« il reste encore beaucoup à faire pour forger une nouvelle relation centrée sur l'engagement et les perspectives autochtones, et sur l'honneur et le respect ».

L'ELV se concentre de manière limitée sur d'autres groupes marginalisés, à la fois en termes d'efforts LNOB et de mise en œuvre multipartite et, au-delà des initiatives de référence pour lutter contre la crise d'overdoses et le sans-abrisme, des informations limitées sur les approches et les efforts spécifiques au principe de LNOB. L'un des principaux problèmes de notification cités est la disponibilité limitée de données désagrégées.

Il existe des lacunes dans la collecte de données ethniques et raciales et dans les données sur les peuples autochtones qui, reconnaît l'ELV, doivent être collectées, consultées et interprétées en collaboration avec des organisations dirigées par des autochtones.



Exemple de bonne pratique

Le Journey Home Strategy — un plan stratégique quinquennal au niveau local pour lutter contre le sans-abrisme dans toute la communauté (ODD 1) — et l'équipe d'action communautaire de Kelowna (un centre de connaissances, élaborant activement des stratégies pour Kelowna et la région environnante, pour agir sur la crise des overdoses [ODD 3]) sont des exemples de cas où la ville de Kelowna, des organisations de la société civile et des groupes autochtones ont travaillé et continuent de travailler en collaboration pour atteindre les ODD.

4.2 Winnipeg

L'ELV de Winnipeg a été élaboré dans le cadre d'une collaboration entre United Way of Winnipeg et l'IISD, s'appuyant sur leur partenariat de dix ans dans la gestion du tableau de bord de données interactif de la ville, « Peg ». Peg recueille des données locales provenant de diverses sources sur des sujets auxquels les Winnipegois accordent la priorité et les affichent sous forme de cartes, de tableaux et de graphiques.

L'ELV de Winnipeg comprend un chapitre sur les droits de la personne des peuples autochtones et sur la vérité et la réconciliation dans le contexte des ODD. Notant que Winnipeg est la ville ayant la plus grande population autochtone au Canada, les auteurs font observer que les indicateurs utilisés dans le tableau de bord pour Winnipeg ont des limites en ce qui concerne les peuples autochtones. Le rapport indique que les partenaires de Peg se sont engagés à réexaminer les indicateurs utilisés pour mieux refléter la compréhension de l'identité, de la marginalisation et du « voyage urgent de réconciliation avec les peuples autochtones ». Ils notent en outre que ce travail doit être effectué en partenariat avec des dirigeants et des experts autochtones pour recueillir, interpréter et présenter des données dans une optique autochtone et conformément aux protocoles et principes autochtones tels que les principes PCAP concernant les données décrivant les communautés des Premières Nations.

La section LNOB du rapport souligne que les immigrants récents et les personnes s'identifiant comme autochtones ou membres d'autres communautés racialisées ont été plus durement touchés que les autres groupes par la pandémie de COVID-19.



Exemples de bonnes pratiques

Pleins feux sur la société civile

L'ELV de Winnipeg combine les données sur les progrès pour chaque ODD avec des récits vrais de groupes communautaires locaux. Des organisations clés de la société civile ont été présentées, mettant en valeur leur contribution quotidienne à l'édification d'une ville plus durable et plus inclusive.

Décoloniser Peg

Le projet de système d'indicateurs communautaires de Peg s'est engagé à réexaminer les indicateurs afin d'y refléter une meilleure compréhension de l'identité, de la marginalisation et du « voyage urgent de réconciliation avec les peuples autochtones ». Il vise à y parvenir en établissant des partenariats avec les communautés autochtones et en élargissant les processus de participation et d'inclusion, ainsi qu'en contactant les dirigeants autochtones de Winnipeg pour en savoir davantage sur les formes appropriées importantes d'engagement et d'inclusion. Aussi, en formant le personnel sur la réconciliation et la souveraineté des données autochtones, y compris les principes PCAP élaborés par le CGIPN. Les principes PCAP « affirment que les Premières Nations ont le contrôle sur les processus de collecte de données, et qu'elles possèdent et contrôlent la façon dont ces informations peuvent être utilisées ». Apprendre des expériences d'autres communautés au Canada qui ont réussi à donner la priorité au leadership autochtone — comme le travail du Kawartha World Issues Center sur le leadership autochtone pour faire progresser les ODD à Nogojiwanong / Peterborough — est l'un des objectifs clés de Peg.

4.3 Espoo

Dans le cadre du processus d'élaboration de l'ELV, chaque unité de la ville d'Espoo a été invitée à sélectionner un à trois projets ou activités qui mettent en œuvre le récit d'Espoo - la stratégie de développement de la ville, qui est alignée sur les ODD. Les articles des unités décrivant ces projets et indiquant les ODD qu'ils mettent en œuvre constituent la base de l'ELV. Espoo vise à être une ville précurseur des Nations Unies en 2025 et participe activement à la collaboration interurbaine sur les ODD, notamment par le biais de la Convention des maires et de nombreuses activités régionales et dans le cadre des projets. Espoo s'est constamment engagée avec un large éventail de parties prenantes sur l'identification des priorités locales, les efforts de mise en œuvre et l'élaboration de l'ELV. Bien que l'ELV ne répertorie pas les groupes autochtones comme cibles des efforts de LNOB, elle semble exhaustive dans sa couverture et son engagement avec les groupes marginalisés, notamment par le biais d'approches et d'efforts ciblés envers le LNOB.



4.4 Malmö

L'ELV de Malmö s'appuie sur le rapport annuel de développement durable de la ville. L'objectif général du rapport est d'identifier comment les stratégies, les programmes, le suivi et les processus et objectifs de gestion des objectifs existants dans la ville de Malmö se dirigent vers les ODD.

Exemples de bonnes pratiques

Enseignements tirés du processus d'ELV

Le rapport contient un chapitre spécifique sur les leçons tirées du processus de l'ELV pour partager l'expérience de Malmö dans la conduite de son ELV et fournir des conseils utiles au profit des collègues d'autres villes qui envisagent de lancer leurs propres processus d'ELV. Le chapitre met l'accent sur l'expérience importante et enrichissante liée à la collaboration, au dialogue et à l'échange de connaissances dans la conduite de tels processus.

Récits de la communauté

De mars 2020 à mars 2021, la ville a recueilli des récits d'habitants pour compléter les données statistiques dans le cadre du programme collaboratif "Notre Malmö 2020". Le projet visait à tester des méthodes et des structures de collecte de données qualitatives afin de mieux comprendre à la fois l'environnement extérieur et le monde intérieur des citoyens de Malmö. L'apprentissage de ce processus a mis en évidence la façon dont les narratifs aident à expliquer l'interaction sociale et les aspects des services municipaux. Les récits peuvent émouvoir les gens et créer de l'empathie, avec le potentiel de remettre en question les normes et les structures en vigueur. Un développement méthodologique de ce type peut jouer un rôle important en aidant à changer la direction vers un développement et une innovation organisationnels plus durables conformément au Programme 2030.

Études de cas

Les exemples d'activités, de projets, d'analyses et de processus de pilotage présentés via les études de cas dans le rapport montrent qu'il existe une prise de conscience et un engagement contribuant au mouvement vers une durabilité accrue, à tous les niveaux et dans tous les domaines politiques. Ils fournissent également des exemples de certains des nombreux partenariats et coopérations entre Malmö et d'autres parties prenantes qui sont en cours et qui peuvent combler le fossé entre les différents domaines de responsabilité et degrés de pouvoir.

Les ODD ont été intégrés dans le budget global de la ville et le plan connexe couvrant la triennale 2020-2022, dans le système de suivi (utilisant le rapport annuel sur la durabilité pour assurer le suivi des ODD) et dans des documents d'orientation à long terme et à l'échelle de la ville, tels que le programme environnemental et le plan global. L'objectif de l'ELV est d'examiner comment le principe clé du Programme 2030 de ne laisser personne



de côté est mis en exergue dans les efforts de la ville pour promouvoir l'égalité des droits et l'égalité des chances.

L'ELV de Malmö comprend un chapitre spécifique sur le LNOB. Ce principe est proche des intentions du cadre des droits humains, ainsi que de plusieurs lois et objectifs politiques suédois. La plus grande partie de ce chapitre résume le fonctionnement du cadre de Malmö pour les droits de l'homme ainsi que ses caractéristiques générales. Enfin, des propositions sont discutées pour faire avancer Malmö dans ses efforts pour remplir ses obligations statutaires et ses ambitions politiques dans ce domaine.

Malmö s'emploie à protéger et à promouvoir les droits, le patrimoine culturel et les langues des minorités nationales conformément à la législation et aux documents d'orientation adoptés, en partie en veillant à ce que les minorités nationales aient la possibilité, par le biais de consultations, d'influencer les questions et les décisions qui les affectent. En outre, l'orientation de Malmö à cet égard et les droits des minorités nationales sont clarifiés sur la base de la législation en vigueur et par le biais de programmes destinés à la minorité nationale en question, qui ont également été élaborés en consultation avec les minorités nationales.



5.0 Considérations sur la structure

Les ELV se présentent sous nombre de formes différentes et reflètent la diversité de l'approche de chaque communauté individuelle pour examiner ses progrès sur les 17 ODD. La forme finale d'un ELV est finalement façonnée par les objectifs et les visions de la communauté et différera en fonction de qui a participé à sa création. Bien que les ELV soient un processus volontaire non mandaté par l'ONU, ONU-DAES a inclus une structure recommandée dans ses éléments d'orientation mondiaux pour les examens locaux volontaires (ELV) de la mise en œuvre des ODD (ONU-DAES, nd). La structure reflète celle recommandée pour les ENV, ce qui peut faciliter l'importation du contenu des ELV dans les rapports nationaux. Nous avons observé qu'une majorité des ELV présentées à ce jour sont alignées sur la structure recommandée. Cela prend en charge les comparaisons entre les ELV et permettra aux autres villes de naviguer plus facilement dans votre ELV lors de la recherche d'expériences à apprendre. Nous résumons la structure recommandée ci-dessous à titre d'option à considérer pour votre ELV.

- Une déclaration d'ouverture qui couvre la vision de l'ELV, comportant généralement un engagement politique du gouvernement local sur la mise en œuvre des ODD.
- Une revue des faits saillants, qui résumet le contenu et donnent le ton au reste du document.
- Une introduction pour familiariser les tiers avec le contexte local à la fois démographiquement, historiquement, politiquement et de toute autre manière jugée importante pour la communauté locale.
- La méthodologie et le processus d'élaboration, y compris la transparence sur les défis rencontrés. Cette section couvrira généralement le processus institutionnel de création de l'ELV, le processus d'engagement des parties prenantes et les méthodes de collecte de données.
- La politique locale et l'environnement propices à une mise en œuvre réussie des ODD. Cette section examinera la sensibilisation locale aux ODD au niveau politique et la manière dont le système de gouvernance peut faciliter les ODD. Cette section encourage également l'utilisation du processus d'ELV pour réfléchir aux problèmes structurels et systémiques empêchant une large mise en œuvre des ODD et examine la façon dont ils peuvent être surmontés. Les moyens de mise en œuvre tels que les stratégies de financement et les partenariats sont inclus dans cette section.
- Les progrès locaux sur les objectifs et les cibles sont censés être une pièce maîtresse de l'examen où les communautés peuvent évaluer leur état d'avancement par rapport aux 17 ODD. Cette section contient généralement des données et des indicateurs ainsi qu'une analyse significative et une explication contextuelle. Les stratégies de suivi continu après l'achèvement de la première ELV de la communauté sont généralement également incluses dans cette section.
- Une conclusion et les prochaines étapes sont incluses d'une manière qui devrait maintenir la dynamique. Le processus de l'ELV n'est pas destiné à se terminer lorsque



le rapport est publié, et les communautés sont encouragées à réfléchir aux conclusions et à utiliser l'examen pour orienter leurs efforts continus vers la réalisation des 17 ODD au niveau local.

- Enfin, des annexes sont généralement incluses pour éviter d'enliser le texte principal du rapport tout en incluant des informations importantes et significatives.

Pour vous inspirer de l'ELV de votre communauté, visitez la page sur les ELV de l'ONU (ONU-DAES., nd) et le laboratoire de l'ELV de l'IGES (IGES, nd) pour des exemples d'ELV existants.



6.0 Partage de votre examen local volontaire

Nos recherches ont révélé une lacune dans la communication des résultats de votre processus d'ELV. Aucune des ressources que nous avons analysées ne comprenait de lignes directrices pour l'élaboration de stratégies et de plans de communication spécifiques à l'ELV. Seules quelques ressources comprenaient des conseils généraux sur les possibilités de communication.

Il est important de planifier au-delà de la publication de l'ELV et d'élaborer une vision claire des différents publics et parties prenantes dont le comportement devrait être influencé par l'ELV. L'émission de l'ELV n'est qu'une étape dans le processus. Dans de nombreux cas, les coordinateurs d'un processus d'ELV auront des équipes de communication et des ressources qui peuvent être engagées pour diffuser l'ELV et promouvoir ses recommandations. Ces équipes doivent être impliquées à un stade précoce et doivent être sensibilisées au fait qu'une ELV peut cibler un large éventail de publics aux niveaux local, national et international. Les sections suivantes décrivent certaines des opportunités et des canaux de communication qui sont disponibles au Canada et à l'étranger.

L'IISD a élaboré une enveloppe d'outils de communication axée sur la plateforme de [suivi des progrès](#). Bien qu'elle soit axée sur l'utilisation de données locales pour la communication, elle peut fournir des informations utiles sur l'élaboration de plans de communication plus larges de l'ELV. L'enveloppe d'outils n'est pas encore accessible au public. Nous travaillons sur une enveloppe d'outils de communication de l'ELV dédiée. En attendant, nous pouvons mettre à disposition sur demande l'enveloppe d'outils actuelle de suivi des progrès. Veuillez nous contacter à tracking-progress@iisd.ca

Getting Started With the SDGs in Cities (2016) du SDSN comprend quelques conseils généraux pour la communication dans la section sur l'engagement des parties prenantes. Ces conseils peuvent être un point de départ pour entrer en contact avec les équipes de communication des organisations de coordination, dès le début, afin de commencer à réfléchir à une stratégie de communication pour soutenir l'ensemble du processus d'ELV, y compris la promotion de l'ELV une fois publié

➔ En savoir davantage

L'étape 10 de la [méthode Shimokawa](#) pour les ELV se concentre sur la promotion et la communication des engagements et des actions de votre ville pour développer des partenariats et plaider en faveur de changements politiques mondiaux et nationaux. La section comprend des considérations générales pour cibler différents types de décideurs par le biais de stratégies de plaidoyer et de communication et recommande de parcourir les sites Web de [Cités et Gouvernements locaux Unis](#) et du [Conseil international pour les initiatives écologiques locales](#)



pour des opportunités de formation et des ressources sur la communication en matière de développement durable.

➔ En savoir davantage

6.1 Opportunités locales

Au niveau local, votre ELV a le plus grand potentiel pour sensibiliser directement et influencer la prise de décision. Il est donc important de cibler spécifiquement différents publics avec des messages adaptés et de choisir les canaux appropriés en fonction d'une analyse approfondie de chaque groupe et de leurs habitudes en matière d'information. Les publics primaires et secondaires varieront en fonction des conditions et des priorités locales, mais ils comprennent souvent:

- Les décideurs et leurs conseillers
- Les conseillers municipaux et autres représentants
- Les dirigeants autochtones et les membres de groupes autochtones
- Les chefs religieux
- Les leaders communautaires de groupes spécifiques ou à des fins spécifiques (par exemple, les femmes, les jeunes, l'environnement, la justice sociale)
- Les chefs d'entreprise et les cadres
- Les dirigeants syndicaux
- Les universitaires, les enseignants et les étudiants
- Les bailleurs de fonds
- Les influenceurs locaux
- Les représentants des médias locaux

L'analyse de ces groupes révélera également les canaux d'information les plus importants qui peuvent être utilisés à côté des médias locaux ou régionaux.

6.2 Opportunités nationales

Au niveau national, les stratégies de communication peuvent se concentrer sur la connexion avec les pairs, la sensibilisation aux progrès locaux et la connexion aux rapports au niveau national. Il existe plusieurs plateformes et canaux axés sur les ODD qui peuvent aider à se connecter avec des publics déjà intéressés par les ODD.

[Alliance 2030](#) est un réseau d'organisations, d'institutions et de personnes engagées à atteindre les ODD au Canada. Le site Web de l'Alliance 2030 fonctionne comme une plaque tournante nationale pour partager des nouvelles et des informations sur l'action des ODD sur le terrain.



L'Unité des ODD du Canada est l'organisme officiel de coordination de la mise en œuvre des ODD au Canada. L'Unité des ODD organise la [Série de réseaux d'action sur les ODD](#) pour partager l'expérience sur la mise en œuvre des ODD et est chargée du rapport annuel du Canada sur la mise en œuvre nationale des ODD et de l'examen national volontaire du Canada à l'ONU. L'Unité des ODD offre la possibilité de soumettre des commentaires sur la mise en œuvre des ODD pour inclusion dans ces rapports par le biais d'enquêtes et d'autres moyens.

6.3 Opportunités internationales

Au niveau international, il existe plusieurs plateformes qui facilitent le partage de l'ELV avec des communautés de pairs à travers le monde. Ces institutions organisent également régulièrement des manifestations rassemblant les villes ayant publié des ELV.

Le manuel basé sur l'expérience de l'ELV à Bristol, au Royaume-Uni, *Voluntary Local Reviews: A Handbook for UK Cities - Building on the Bristol Experience* rédigé par Fox & Macleod de l'Institut pour l'Environnement de l'Université Cabot de Bristol suggère un certain nombre d'avenues et de lieux potentiels, y compris une participation accrue des gouvernements infranationaux au processus d'ENV, la collaboration avec CGLU à inclure dans leur rapport annuel présenté au Forum politique de haut niveau (HLPF), la soumission au référentiel des ELV de l'IGES et l'option difficile de partager le rapport directement lors d'une réunion parallèle du HLPF.

➔ En savoir davantage

Dans *Eléments d'orientation mondiaux de ONU-DAES pour les évaluations locales volontaires (ELV) de la mise en œuvre des ODD*, l'ELV est fermement ancré comme un outil important pour les gouvernements locaux pour aider les efforts nationaux en matière de rapports sur les ODD en y communiquant leur capacité et leurs engagements conformément au Programme 2030.

➔ En savoir davantage

ONU-DAES maintient également la page d'accueil officielle de l'ONU référentielle des ELV, qui comprend une collection consultable de tous les ELV et des examens infranationaux volontaires soumis à l'ONU, et des pages couvrant le contexte, les ressources et les événements pour informer les communautés sur l'état d'avancement des ELV à travers le monde. Les communautés sont invitées à soumettre leurs ELV au format pdf à dsdg@un.org.

➔ En savoir davantage

L'IGES héberge le laboratoire des ELV en ligne (*Institute for Global and Environmental Strategies*, nd), qui comprend un référentiel d'ELV et d'EIV du monde entier dans un format facilement navigable, organisé par date de sortie. Chaque ELV est présentée sur sa propre page



avec des données et métadonnées pertinentes, telles que la population, le niveau de gouvernement et un profil de la communauté. L'IGES publie également une revue annuelle des ELV soumises et organise occasionnellement des réunions et des ateliers en ligne.

[➔ En savoir davantage](#)

Les communautés qui ont réalisé une ELV peuvent également envisager de présenter leur expérience directement lors de conférences mondiales ou régionales des Nations Unies. Le HLPF des Nations Unies est le rassemblement annuel pour examiner les progrès des ODD. Les pays présentent leurs ENV dans les programmes officiels, tandis que les ELV et les EIV peuvent être présentés lors d'événements parallèles ou d'autres forums parallèles organisés par des organisations comme CGLU. Ces dernières années, l'ONU a encouragé les villes à présenter également leur travail lors de conférences régionales de l'ONU. Le Canada est membre de la (CEE-ONU), qui offre un soutien en matière d'ODD (CEE-ONU, sd) aux pays sur les priorités régionales. En 2021, la CEE-ONU a organisé un forum régional sur les ODD pour les États membres de la CEE-ONU. Les futures itérations de ce Forum offriront probablement un espace aux communautés locales des pays de la CEE pour partager leurs activités, y compris les ELV.

L'Unité des ODD du Canada (Gouvernement du Canada, 2022) peut également coordonner la participation des communautés canadiennes à des forums internationaux tels que le HLPF annuel de l'ONU où les ELV peuvent être présentés lors de réunions parallèles.



7.0 Résumés des ressources et des points phares



4 Directions of Conservation Consulting Inc. (nd). *Naviguer sur la voie à suivre : programmation collaborative autochtone*. <https://www.kwic.info/sites/default/files/2021-05/KWIC-Report-Consultant-WEB.pdf>

Ce guide concis couvre une variété de stratégies et de conseils utiles pour les groupes qui cherchent à collaborer de manière significative avec les communautés autochtones. Il comprend des exemples sur la façon d'informer et de s'engager auprès des communautés touchées par votre travail. Les relations autochtones avec la terre comprennent des aspects culturels, spirituels, économiques, d'intendance, de parenté, de gouvernance et des aspects fondés sur les droits, et les peuples autochtones ont des relations uniques et complexes avec la terre qui vont au-delà de l'utilisation de la terre pour leurs besoins personnels ou communautaires ou comme système de survie. Veiller à ce que ces relations puissent se poursuivre est essentiel à l'avenir et au bien-être des peuples autochtones. Ce guide est un point de départ utile pour encadrer vos stratégies d'engagement, de consultation et de collaboration avec les Autochtones et explique comment favoriser des relations de collaboration significatives à long terme fondées sur les principes de respect, de protocoles et d'engagement. Le guide couvre également les stratégies de base pour collaborer efficacement pendant la pandémie de COVID-19.



Ahmed, S., Koike, H., Siddique, O. et Ortiz-Moya, F. (2020). *Directives régionales pour l'Asie - Pacifique sur les examens locaux volontaires*. Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique. <https://www.unescap.org/resources/asia-pacific-regional-guidelines-voluntary-local-reviews>

Cette ressource impressionnante et robuste élaborée par la Division de l'environnement et du développement de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique (ESCAP) en collaboration avec la plateforme de Penang pour l'urbanisation durable couvre nombre d'idées majeures entourant la création de l'ELV de manière approfondie mais digeste. Principalement destinées aux gouvernements infranationaux et locaux, ces lignes directrices commencent par un aperçu du Programme 2030 et des ODD, la nécessité de localiser les objectifs mondiaux à travers un processus comme l'ELV, la connexion ELV -



VNR local - national, la budgétisation d'une ELV, ainsi que des éléments de base importants pour la production et le suivi de l'ELV, y compris l'engagement des parties prenantes. Bien que centrées sur la région Asie - Pacifique, les directives sont fondées sur les concepts de base du processus de l'ELV et du Programme 2030 qui peuvent être appliqués de manière transparente à la plupart des contextes mondiaux, y compris le nôtre. Avec un texte facilement navigable, des optiques et des modèles utiles, cette ressource est idéale pour être utilisée comme référence de base pour guider les communautés tout au long de leurs processus de l'ELV.



Association des Villes et Communes flamandes. (2020). *Projet pilote VVSG SDG avec les gouvernements locaux 2017 – 2019 : Approche et leçons apprises*. https://www.uclg.org/sites/default/files/sdg_pilot_project_vvsg_approach_and_lessons_learned.pdf

Ce rapport de l'Association des villes et communes flamandes couvre les leçons tirées d'une expérience avec 20 villes pilotes sur la manière de traduire le Programme 2030 dans leur contexte local. Leurs expériences ont ensuite éclairé les méthodologies et les directives pour la localisation des ODD dans les 300 communes flamandes. Les principaux piliers du projet en étaient la sensibilisation, la politique et la planification. L'un des changements les plus importants découlant du projet pilote a été l'avancement du travail interministériel sur la durabilité, élargissant le mandat au-delà du directeur du développement durable. La ressource est liée à une variété de ressources utiles créées tout au long du projet pilote liées à la sensibilisation aux ODD dans la communauté, dans les politiques ou dans une organisation. Le VVSG encourage l'utilisation de ces ressources par tous, mais indique que les nouvelles stratégies doivent être évaluées et ajustées en fonction des besoins du contexte local. Ce rapport couvre les principaux efforts logistiques et les échéanciers du projet et serait une ressource utile pour les communautés qui cherchent à investir du temps pour mettre tous les résidents sur la même longueur d'onde pour ce qui est des objectifs de durabilité de leur communauté.



Bizikova, L., Jungcurt, S., McDougal, K., Temmer, J. et Wiebe, K. (2021). *Ne laisser aucun Canadien de côté : Mesurer le bien-être des Canadiens vulnérables pour une mise en œuvre efficace des ODD*. Institut international du développement durable. <https://www.iisd.org/publications/leaving-no-canadian-behind-sdg-implementation>

Mettant l'accent sur les lacunes dans les données qui compliquent l'inclusion des groupes marginalisés dans les rapports à travers le Canada, ce rapport, axé sur le principe de LNOB, met en lumière les défis du suivi inclusif des ODD au Canada. Le rapport parle des difficultés



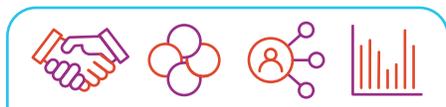
d'inclure les groupes marginalisés lorsque les méthodes de collecte de données à grande échelle permettent à certains groupes de passer entre les brèches ou ne sont pas inclusives ou lorsque les données ne sont pas disponibles au niveau de désagrégation requis pour une analyse significative. Des recommandations pour contourner ces lacunes dans les données peuvent être trouvées dans ce rapport et peuvent être appliquées à la localisation des ODD et au processus de l'ELV.



Conseil de la Colombie-Britannique pour la coopération internationale et Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan. (2021). *Objectifs mondiaux, action locale : examen local volontaire de Kelowna*. https://www.bccic.ca/wp-content/uploads/2021/03/Kelowna-VLR_BCCIC_2021.pdf

Premier ELV produit au Canada, ce rapport, élaboré en partenariat avec le British Columbia Council for International Cooperation et la Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan, vise à mieux comprendre comment la communauté de Kelowna a aligné les efforts locaux sur le Programme 2030 mondial.

L'objectif de ce projet était d'examiner les progrès de Kelowna vers la réalisation des 17 ODD. Lors de la réalisation de l'un des première ELV au Canada, le Conseil de la Colombie-Britannique pour la coopération internationale a identifié des cibles et des indicateurs qui s'inscrivaient dans les priorités et les capacités de la ville à apporter des changements. Identifiant les évolutions, les opportunités et les défis pertinents pour chacun des 17 ODD, ce projet d'ELV soutient l'avancement de la durabilité dans la communauté et met en évidence le rôle important que jouent les villes dans la réalisation des programmes mondiaux.



Chung-Tiam-Fook, T. (2022). *Civic-Indigenous placekeeping and partnership building Toolkit*. Villes d'Avenir Canada. <https://futurecitiescanada.ca/portal/resources/civic-indigenous-placekeeping-and-partnership-building-toolkit/>

Cette boîte à outils complète sur la gestion conjointe des espaces et l'établissement de partenariats entre les colons et les groupes autochtones contient de nombreuses leçons importantes pour poursuivre avec succès la réconciliation transformatrice sur l'île de la Tortue. Des descriptions informatives des principales croyances, connaissances et visions du monde autochtones fournissent une compréhension fondamentale cruciale de la façon d'aborder les partenariats colons-autochtones de toutes sortes. En plus des enseignements tels que les Sept vérités fondamentales, la Vision à deux yeux et le Principe de la septième génération, des exemples de bonnes pratiques pour l'engagement autochtone et des protocoles directeurs pour la cérémonie y sont présentés. Enfin, l'enveloppe d'outils explore une variété de discussions



fondées sur les droits concernant la souveraineté autochtone, les droits inhérents et issus de traités, l'autodétermination, ainsi que la gouvernance des données. Cette précieuse boîte à outils fournit une base solide de ressources pour des partenariats citoyens - autochtones respectueux et significatifs.



Ville d'Espoo. (2020). *Examen local volontaire : mise en œuvre des objectifs de développement durable des Nations Unies d'ici 2030 dans la ville d'Espoo*. <https://www.espoo.fi/en/city-espoo/sustainable-development/sustainable-development-goals/espoo-voluntary-local-review-vlr>

Sur la base d'une étude réalisée par l'Union européenne, Espoo a reçu le titre de ville la plus durable d'Europe et ses objectifs incluent de rester à la pointe du développement durable. La ville a formulé sa stratégie de développement durable après avoir écouté les voix de ses résidents, entreprises et communautés. Cette dernière est complète dans sa couverture et son engagement auprès des groupes marginalisés, notamment par le biais d'approches et d'efforts ciblés en faveur du LNOB. L'ELV d'Espoo est non seulement l'occasion de mesurer la durabilité de la ville, mais également un moyen de se joindre à la conversation mondiale sur la manière de mieux localiser le Programme 2030. L'ELV cartographie des actions et des projets concrets englobant la stratégie locale de la ville avec les ODD. L'ELV passe en revue les 17 ODD plaçant un accent particulier sur les ODD 4, 9 et 13.



Ville de Malmö. (2021). *Examen local volontaire Ville de Malmö 2021 : Un examen de la direction de la ville vers les objectifs de développement durable*. https://Malmö.se/download/18.18ed938317a0fec4a62390d/1624452611465/VLR_City_of_Malmö_2021.pdf

La ville de Malmö s'est engagée à faire progresser le développement durable et travaille à faire progresser les ODD depuis 2018. Le premier ELV de Malmö s'est concentrée sur l'examen des mécanismes de pilotage de la ville pour accélérer la localisation du Programme 2030. L'ELV accorde également une attention particulière à la manière dont la ville respecte le principe des LNOB en s'efforçant de protéger et de promouvoir les droits, le patrimoine culturel et les langues des minorités nationales conformément à la législation ; en partie en veillant à ce que les minorités nationales aient la possibilité, par le biais de la consultation, d'influencer les questions et les décisions qui les concernent. Tout au long de l'ELV, la ville a choisi de se concentrer sur les ODD prioritaires par l'édition 2021 du FPHN, à savoir les ODD 1, 2, 3, 8, 10, 12, 13, 16 et 17.



Coalition pour les droits humains des peuples autochtones. (2022a). *Les peuples autochtones et les objectifs de développement durable des Nations Unies : fiche d'information 1*. https://www.declarationcoalition.com/wp-content/uploads/2022/03/Factsheet_1.pdf

Cette fiche d'information traite des liens entre les engagements du Canada en matière de durabilité et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, affirmant que les ODD des Nations Unies sont un outil clé pour les peuples autochtones compte tenu de leur respect pour l'autodétermination autochtone, les droits de la personne et la réflexion sur la durabilité. Concepts partagés par de nombreux peuples autochtones. Cette fiche d'information explore comment le cadre des ODD profite et impacte les peuples autochtones et comment le cadre est lié à la crise climatique. Approuvée par l'Assemblée des Premières Nations, le Sommet des Premières Nations, l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique et bien d'autres, cette ressource concise résume les points clés de ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones.



Coalition pour les droits humains des peuples autochtones. (2022b). *La Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et les Objectifs de développement durable des Nations Unies : fiche d'information deux*. https://www.declarationcoalition.com/wp-content/uploads/2022/03/Factsheet_2.pdf

Cette fiche d'information se concentre sur les liens profonds entre le Programme de développement durable à l'horizon 2030 et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA). Il souligne que la reconnaissance des droits inhérents des peuples autochtones et le respect des connaissances, des cultures et des pratiques traditionnelles autochtones sont directement liés au développement durable et à la santé de notre environnement. En reliant les articles de la DNUDPA aux principes du développement durable, des obligations claires pour les acteurs gouvernementaux sont fournies dans un ensemble succinct et explicite.



Dieninger, N., Lu, Y., Griess, J. et Santamaria, R. (2019). *Les villes prennent la tête des objectifs de développement durable : un manuel d'examen local volontaire pour les villes*. Brookings Institution. https://www.brookings.edu/wp-content/uploads/2019/07/VLR_Handbook_7.7.19.pdf

Ce manuel soutient que la force d'une ELV vient de sa capacité à mettre en lumière les connexions cachées entre des départements et des équipes autrement non connectés, fournissant un cadre unifié dans lequel ces connexions peuvent être exploitées dans l'action locale. Il se concentre sur les avantages dont bénéficient les gouvernements locaux à travers les États-Unis en utilisant l'ELV comme véhicule de narration pour accroître la responsabilité et le leadership près de chez eux tout en s'engageant au niveau mondial pour élever les priorités infranationales. Les questions et réponses courantes sur l'engagement des parties prenantes, l'équilibre entre les victoires et les domaines d'amélioration, ainsi que la différence entre une ELV et les autres obligations de déclaration d'une ville sont posées et répondues par des exemples pratiques. Les avantages sont triples, impliquant le gouvernement interne de la ville, la communauté locale, ainsi que la communauté mondiale. L'inclusion d'études de cas de villes, de conseils clés et de modèles pour la production de l'ELV en fait une ressource précieuse pour les villes qui cherchent à identifier les composants d'une ELV les plus importants pour leurs réalités locales et comment obtenir un soutien.



Engle, J., Agyeman, J., & Chung-Tiam-Fook, T. (2022). *Sacred Civics: Construire des villes à sept générations*. Taylor & Francis. <https://www.taylorfrancis.com/books/oa-edit/10.4324/9781003199816/sacred-civics-jayne-engle-julian-agyeman-tanya-chung-tiam-fook>

Cette ressource décoloniale révolutionnaire remet en question les hypothèses qui dictent nos modes de vie, d'organisation et de gouvernement. Ce travail transdisciplinaire examine comment les villes et les établissements humains sont des sites de pouvoir transformateur, affirmant que nous devons réévaluer nos sociétés et recentrer la spiritualité et les valeurs sacrées. Les discussions sur le développement durable au Canada et dans le monde tireront un grand profit de l'examen du livre sur l'inclusivité, la conception participative, la justice sociale, les communautés saines et les villes futures.



Centre de gouvernance de l'information des Premières nations. (sd). Les principes *PCAP des Premières Nations*. <https://fnigc.ca/fr/les-principes-de-pcap-des-premieres-nations/>

Version anglaise: <https://fnigc.ca/ocap-training/>

Les principes PCAP des Premières Nations élaborés par le CGIPN sont fondamentaux à tout projet incorporant des données des Premières Nations. Les principes affirment comment les données et les informations des Premières Nations seront collectées, protégées, utilisées ou partagées. Le PCAP est un outil qui soutient une solide gouvernance de l'information pour la souveraineté des données des Premières Nations. De plus amples informations, y compris des vidéos et une formation sur ces principes, sont disponibles sur le site Web du CGIPN.



Fox, S., & Macleod, A. (2019). *Examens locaux volontaires: un manuel pour les villes britanniques - S'appuyer sur l'expérience de Bristol*. Institut Cabot de l'Université de Bristol pour l'environnement. <https://research-information.bris.ac.uk/en/publications/voluntary-local-reviews-a-handbook-for-uk-cities>

Bien qu'enraciné dans les expériences de création d'une ELV à Bristol et axé sur l'orientation des gouvernements locaux au Royaume-Uni, ce manuel reflète de nombreux aspects clés du processus d'ELV, à savoir des sujets liés aux données tels que la présentation, la collecte, les défis et les enquêtes. pour l'identification et l'engagement préliminaires des parties prenantes. L'ELV de Bristol comprend plus de 140 indicateurs, ce qui a conduit l'équipe à prendre des décisions créatives sur la manière de présenter les données aux lecteurs. Cela a été complété par des études de cas mettant en vedette des acteurs de la ville dont le travail contribue aux ODD, fournissant une connaissance contextuelle précieuse des données présentées. Le manuel couvre également les méthodes de partage de l'ELV au-delà de la communauté locale, faisant allusion à une plus grande participation au VNR, à la collaboration avec CGLU sur son rapport annuel présenté au HLPF présentant les ELV et à d'autres opportunités mondiales.



Partenariat mondial pour les données sur le développement durable. (2022). *Reimagining Data and Power : Une feuille de route pour mettre les valeurs au cœur des données*. Projet sur les valeurs des données. <https://docs.google.com/document/d/1wGWzdMxCiZgwhkSdh24XPLXm7Z1PYh7H9PSqnym2Dg/edit?usp=sharing>

Les données et les systèmes basés sur les données ont un énorme potentiel pour façonner positivement notre société et le font déjà de plusieurs façons, en éclairant la prise de décision parmi une grande variété d'acteurs influents. Mais les pièges néfastes concernant les données conduisent à une marginalisation supplémentaire, comme les individus exclus ou rendus invisibles par les données ou placés sur la sellette car leurs données sont disséquées de manière nuisible. Le contenu de ce livre blanc est basé sur une consultation d'un an avec 240 personnes de 145 organisations dans 55 pays. Il vise à fournir des conseils sur les meilleures pratiques en matière de données et à partager des recommandations pour modifier la façon dont nous traitons les données. Cette ressource est organisée selon les trois thèmes de l'agence, de la responsabilité et de l'action. Les organisations travaillant avec des données, en particulier la collecte de données et les méthodes participatives, trouveront une grande valeur dans cette riche ressource.



Gouvernement du Canada. (2021a). *Document d'information : Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*. <https://www.justice.gc.ca/eng/declaration/about-afpropos.html>

Cette ressource fournit des informations sur ce que la DNUDPA signifie pour le Canada. En 2021, la Déclaration a été reconnue comme une loi fédérale officielle, ce qui signifie que la mise en œuvre de la Déclaration au niveau fédéral commencera. Cette loi affirme le rôle de la Déclaration en tant qu'instrument international des droits de la personne et son rôle dans l'interprétation du droit au Canada. Couvrant les prochaines étapes, l'importance de la législation, son impact sur l'extraction des ressources naturelles au Canada, ainsi que divers droits des peuples autochtones, ce document d'information donne un aperçu de la DNUDPA en tant que législation dans le contexte canadien.



Gouvernement du Canada. (2021b). *Stratégie nationale du Canada pour le Programme 2030 : Avancer ensemble*. <https://www.canada.ca/content/dam/esdc-edsc/documents/programs/agenda-2030/ESDC-PUB-050-2030Agenda-EN-v9.pdf>

Version française: <https://www.justice.gc.ca/fra/declaration/apropos-about.html>

Ce document du gouvernement du Canada présente des informations sur le Programme 2030 des Nations Unies et sur la manière dont le programme est abordé dans le contexte canadien. La ressource met en évidence certains travaux importants en cours au Canada sur la localisation des ODD, le travail des peuples autochtones sur le développement durable, les partenariats entre les secteurs sans but lucratif et privé, la recherche et l'éducation sur les ODD et le rôle international du Canada dans la réalisation de l'Agenda 2030. Les objectifs, tels que l'amélioration de la gouvernance et de la cohérence des politiques, la sensibilisation et l'encouragement des partenariats, ainsi que le rôle de la réconciliation dans la réalisation des objectifs, sont explorés dans ce rapport.

Gouvernement du Canada. (2022). *Le Canada agit pour le Programme 2030 et les Objectifs de développement durable*. <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/agenda-2030.html>



Gunn, B. (2011). *Comprendre et mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones : un manuel d'introduction*. Extrait de l'Association du Barreau autochtone : https://www.indigenoubar.ca/pdf/undrip_handbook.pdf

Rédigé 10 ans avant l'adoption de la DNUDPA dans la législation fédérale par le gouvernement canadien en 2021, ce manuel sur l'importance de la DNUDPA et les conseils pour sa mise en œuvre couvre la variété des droits dus aux peuples autochtones au Canada. Cela comprend les droits humains inhérents, les droits aux terres et aux ressources, les droits à l'autodétermination et à l'autonomie gouvernementale, le droit à l'éducation, ainsi que les droits linguistiques et culturels. La Déclaration a des répercussions sur les traités au Canada, y compris la responsabilité absolue du gouvernement d'honorer et de faire respecter tous les accords conclus avec les peuples autochtones. Cette ressource est précieuse pour ceux qui cherchent à comprendre la DNUDPA et son application au Canada à l'aide d'une variété d'exemples mondiaux.



Gunn, B., Knockwood, C., Christie, G., Henderson, JY, Hewitt, J., Borrows, J., Nichols, J., Fontaine, LS, Fitzgerald, OS, Schwartz, R., & Morales, S. (2017). *Mise en œuvre de la DNUDPA : Tressage des lois internationales, nationales et autochtones*. Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale. <https://www.cigionline.org/publications/undrip-implementation-braiding-international-domestic-and-indigenous-laws/>

Disponible en français

Ce rapport spécial détaillé sur la mise en œuvre de la DNUDPA et la nature entrelacée ou tressée du droit international, national et autochtone présente des articles d'un certain nombre d'experts en droit autochtone et en droits de la personne. Ce rapport présente des perspectives incorporant les principes de la Vision à deux yeux de la perception à travers les connaissances et les normes autochtones et occidentales. Ces explorations du rôle de la DNUDPA dans les lois et la vie des habitants de Turtle Island sont utiles pour les lecteurs qui cherchent à comprendre l'impact politique et les implications de la DNUDPA. Cette ressource avancée est recommandée pour ceux qui cherchent à collaborer avec les peuples autochtones sur des examens et des évaluations de politiques et à élaborer des recommandations politiques approfondies.



Institut de la Francophonie pour le développement durable. (nd.). *Réalisation des ODD*. <https://www.ifdd.francophonie.org/projets/realisation-des-odd/>

Cette ressource en français présente un projet visant à soutenir et à donner aux États membres de l'Organisation internationale de la Francophonie les moyens d'intégrer les ODD dans leurs cadres et stratégies de planification au profit de l'Agenda 2030, ainsi que de l'avancement de l'économie verte et notre environnement. Grâce à une large consultation des urbanistes, des entreprises et de la société civile, ce projet a permis de produire une variété d'outils de communication et de connaissances sur les ODD en français. Il contient également des liens utiles vers d'autres ressources en français couvrant des sujets pertinents pour la réalisation de l'Agenda 2030 et des ODD. Ces ressources jouent un rôle important dans l'uniformisation des règles du jeu pour la mise en œuvre des ODD en fournissant aux communautés francophones les outils dont elles ont besoin pour réussir.



Institut de la Francophonie pour le développement durable. (2022). *Formation à l'utilisation de la grille de priorisation des cibles des ODD*. <https://formation.ifdd.francophonie.org/courses/grille-de-priorisation-des-cibles-des-odd-gpc-odd/>

En complément de la matrice des cibles ODD créée par l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Institut de la Francophonie pour le développement durable, ce cours gratuit offre aux parties intéressées une formation sur la façon de tirer le meilleur parti de la matrice et d'appliquer ses résultats, dans le paysage politique et stratégique aux niveaux local, régional et national. Pour ceux qui souhaitent mieux comprendre comment tirer parti plus efficacement de la matrice des cibles des ODD, ce cours complémentaire est un point de départ précieux.



Institut en environnement, développement et société (Institut EDS). (sd). *Les ODD dans les collectivités locales*. <https://ieds.ulaval.ca/linstitut/demarche-eds/odd/>

Cette ressource en français présente une description d'un projet en cours de l'Institut en environnement, développement et société de l'Université Laval, visant à promouvoir l'importance de la communauté locale et de l'implication municipale dans la réalisation des ODD. Étant donné le pouvoir d'influer sur le changement dans la vie quotidienne des résidents au niveau local, ce projet aidera les municipalités et les résidents municipaux à aborder la localisation des ODD en gardant à l'esprit les besoins de tous les membres de la communauté.



Institut des stratégies environnementales mondiales. (sd). *Laboratoire d'examen local volontaire (ELV) en ligne*. <https://www.iges.or.jp/en/projects/vlr>

Ce référentiel des ELV comprend une multitude d'ELV et d'EIV du monde entier dans un format facilement navigable, organisé par date de sortie. Chaque ELV est présenté sur sa propre page avec des informations et des métadonnées pertinentes telles que la population, le niveau de gouvernement et un profil de la communauté.



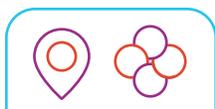
Fonds international de développement agricole. (2019). *Partenariat avec les peuples autochtones pour les ODD : faire progresser les solutions en travaillant ensemble*. https://www.ifad.org/documents/38714170/41390728/policybrief_indigenous_sdg.pdf/e294b690-b26c-994c-550c-076d15190100

Cette note d'orientation du Fonds international de développement agricole sur le partenariat avec les peuples autochtones pour les ODD fournit un large aperçu mondial du rôle que jouent les peuples autochtones dans la gestion durable des terres, des écosystèmes et de la biodiversité. Il parle franchement des défis auxquels sont confrontés les peuples autochtones et de la façon dont ils sont marginalisés et laissés pour compte sur un certain nombre d'objectifs. Cette note d'orientation souligne l'importance de l'accès et de l'intendance des terres autochtones et les impacts qui en découlent sur la sécurité alimentaire, l'action climatique, la vie sur terre et notre harmonie générale avec le monde naturel. Il sera impossible d'atteindre un certain nombre d'ODD sans d'abord s'attaquer aux obstacles complexes et aux systèmes oppressifs qui affectent les peuples autochtones dans le monde. Cette courte ressource axée sur les politiques est recommandée pour les collectivités ayant des liens importants avec l'agriculture.



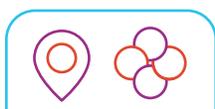
Joffe, P. (2017). *Droits de l'homme des peuples autochtones, Déclaration des Nations Unies et développement durable dans le droit international*. Friends Service Committee (Quakers). <https://quakerservice.ca/wp-content/uploads/2017/12/Indigenous-Peoples%E2%80%99-Human-Rights-UN-Declaration-and-Sustainable-Development-in-International-Law-Joffe-2017.pdf>

Rédigée du point de vue du droit international, de la DNUDPA et du cadre des ODD, cette ressource examine comment les appels à l'action de la CVR sont inextricablement liés à ces importants cadres internationaux dans le contexte canadien. Les implications de ces cadres croisés pour les femmes et les filles sont l'un des axes explorés par ce texte, en plus de la nécessité de protéger les groupes marginalisés et de mettre fin à la pauvreté en commençant par restaurer les terres et l'accès à la nature pour les peuples autochtones. Cette ressource est utile pour les communautés ouvertes sur le monde qui cherchent à faire des recommandations politiques significatives.



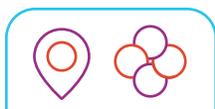
Kawartha World Issues Centre. (2019). *Comprendre les objectifs de développement durable des Nations Unies : l'engagement du Canada et le lien local*. <https://kwic.info/sites/default/files/2021-05/SDGForumPrioritySummary-Ptbo%202019.pdf>

Lors d'un forum ouvert tenu à Peterborough/Nogojwanong, cinq actions prioritaires locales essentielles des ODD ont été mises en évidence : le résumé de ces discussions se trouve dans cette ressource. Ces cinq priorités essentielles comprennent les ODD 1, 4, 6, 13 et 17 et se concentrent sur le revenu de base, l'éducation expérientielle, l'eau potable et l'assainissement, le plaidoyer pour le changement climatique, ainsi que la hiérarchisation des savoirs, des pratiques et du leadership autochtones. Le forum a identifié un certain nombre d'actions locales pour chaque objectif et a mis l'accent sur les organisations locales travaillant déjà sur ces sujets importants. Cette ressource est un document d'orientation préliminaire qui a été utilisé pour éclairer une série sur la façon dont le savoir autochtone, s'il est centré sur les ODD, peut avoir de puissantes implications pour la réalisation des ODD.



Kawartha World Issues Centre. (2022). *Faire progresser l'égalité des sexes à Nogojwanong/ Peterborough : rapport de projet*. https://www.kwic.info/sites/default/files/2022-04/KWIC%20Gender%20Euquality%20Project%20Final%20Report_0.pdf

Cette ressource explore l'avancement de l'égalité hommes-femmes du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente au centrage des savoirs et du leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'axée sur le contexte de Peterborough/Nogojwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien indissociable entre le savoir autochtone et le développement durable. Cette ressource examine comment le genre se recoupe avec l'identité autochtone ou toute autre identité pertinente, et présente les expériences de genre parmi divers groupes, tels que les personnes noires et racialisées, les nouveaux arrivants au Canada et les personnes handicapées. Le rapport comprend également une section sur ce que signifie l'égalité des genres pour les personnes d'identités diverses et aborde certaines des lacunes qui entravent les progrès en matière d'égalité des genres. Le rapport se termine par des recommandations pour parvenir à l'égalité des genres sur la base des commentaires des participants à six ateliers sur ce sujet.



Kawartha World Issues Centre & GreenUP. (sda). *Vers l'eau potable et l'assainissement à Nogojiwanong / Peterborough.* <https://www.kwic.info/sites/default/files/2021-05/KWIC-Report-SDG6-WEB.pdf>

Cette ressource évalue l'ODD 6 sur l'eau potable et l'assainissement du point de vue des Savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente de centrer les savoirs et le leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'axée sur le contexte de Peterborough/Nogojiwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien inextricable entre le savoir autochtone et le développement durable. Un exemple utile de localisation de l'ODD 6 dans le contexte local d'un point de vue autochtone y est inclus.



Kawartha World Issues Centre & GreenUP. (sdb). *Vers l'élimination de la pauvreté à Nogojiwanong | Peterborough.* <https://www.kwic.info/sites/default/files/2021-05/KWIC-Report-SDG1-WEB.pdf>

Cette ressource évalue l'ODD 1 sur l'élimination de pauvreté du point de vue des savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente du centrage des savoirs et du leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'axée sur le contexte de Peterborough/Nogojiwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien inextricable entre le savoir autochtone et le développement durable. La compréhension autochtone de la pauvreté va bien au-delà des normes actuelles de notre société concernant les besoins alimentaires et financiers. Elle s'étend également à la connexion avec les terres, la culture et la communauté. Cette ressource comprend des recommandations pour réorienter les discussions sur la lutte contre la pauvreté afin d'intégrer les savoirs autochtones.



Kawartha World Issues Centre & GreenUP. (sdc). *Vers une éducation de qualité à Nogojiwanong | Peterborough.* <https://www.kwic.info/sites/default/files/2021-05/KWIC-Report-SDG4-WEB.pdf>

Cette ressource évalue l'ODD 4 sur une éducation de qualité du point de vue des connaissances et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente de centrer les savoirs et le leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'axée sur le contexte de Peterborough/Nogojiwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien indissociable entre le savoir autochtone et



le développement durable. Par exemple, un aperçu du travail dans la communauté révèle plus de 50 initiatives éducatives locales centrées sur les connaissances et le leadership autochtones pour soutenir le travail de l'Agenda 2030 en ne laissant personne de côté. Cette ressource comprend une ébauche de travail utile d'exemples de localisation de l'ODD 4 d'un point de vue autochtone.



Kawartha World Issues Centre & GreenUP. (2021). *Donner la priorité au leadership autochtone pour faire progresser les ODD à Nogojiwanong | Peterborough*. Association GreenUP de Peterborough. <https://www.greenup.on.ca/download/prioritizing-indigenous-leadership-to-advance-the-sustainable-development-goals-in-nogojiwanong-peterborough/>

Cette ressource jette un regard pratique sur ce que les ODD signifient pour les peuples autochtones et souligne la nécessité d'améliorer la collecte de données fiables et désagrégées au Canada pour suivre efficacement les inégalités et les progrès dans le contexte national. Il y est recommandé que les peuples autochtones collectent, analysent et conservent leurs propres données. La réticence du gouvernement du Canada à approcher les peuples autochtones comme des égaux plutôt que comme des citoyens parties prenantes et l'imposition d'une organisation descendante ont conduit à une incapacité à établir des relations significatives sur le développement durable. Utilisant les ODD 1, 4, 6 et 13, cette ressource montre comment l'approche pour faire progresser les ODD peut et doit être centrée sur les savoirs et le leadership autochtones pour s'assurer que personne n'est laissé pour compte. Cette perspective puissante devrait éclairer l'approche de chaque communauté en matière de localisation des ODD.



Kawartha World Issues Centre. (2019). *Comprendre les objectifs de développement durable des Nations Unies : l'engagement du Canada et le lien local*. <https://kwic.info/sites/default/files/2021-05/SDGForumPrioritySummary-Ptbo%202019.pdf>

Lors d'un forum ouvert tenu à Peterborough/Nogojiwanong, cinq actions prioritaires locales essentielles des ODD ont été mises en évidence : le résumé de ces discussions se trouve dans cette ressource. Ces cinq priorités essentielles comprennent les ODD 1, 4, 6, 13 et 17 et se concentrent sur le revenu de base, l'éducation expérientielle, l'eau potable et l'assainissement, le plaidoyer pour le changement climatique, ainsi que la hiérarchisation des savoirs, des pratiques et du leadership autochtones. Le forum a identifié un certain nombre d'actions locales pour chaque objectif et a mis l'accent sur les organisations locales travaillant déjà sur ces sujets importants. Cette ressource est un document d'orientation préliminaire qui a été



utilisé pour éclairer une série sur la façon dont le savoir autochtone, s'il est centré sur les ODD, peut avoir de puissantes implications pour la réalisation des ODD.



Kawartha World Issues Centre. (2022). *Faire progresser l'égalité des sexes à Nogojiwanong/ Peterborough : rapport de projet*. https://www.kwic.info/sites/default/files/2022-04/KWIC%20Gender%20Equality%20Project%20Final%20Report_0.pdf

Cette ressource explore l'avancement de l'égalité hommes-femmes du point de vue des Savoirs et des visions du monde autochtones. Il s'agit de l'un des quatre exemples qui démontrent la valeur inhérente au centrage des Savoirs et du leadership autochtones pour atteindre les ODD. Bien qu'axée sur le contexte de Peterborough/Nogojiwanong, cette ressource est une démonstration importante du lien indissociable entre le Savoir autochtone et le développement durable. Cette ressource examine comment le genre se recoupe avec l'identité autochtone ou toute autre identité pertinente, et présente les expériences de genre parmi divers groupes, tels que les personnes Noires et racialisées, les nouveaux arrivants au Canada et les personnes handicapées. Le rapport comprend également une section sur ce que signifie l'égalité des genres pour les personnes d'identités diverses et aborde certaines des lacunes qui entravent les progrès en matière d'égalité des genres. Le rapport se termine par des recommandations pour parvenir à l'égalité des genres sur la base des commentaires des participants à six ateliers sur ce sujet.



Koike, H., Ortiz-Moya, F., Kataoka, Y. et Fujino, J. (2020). *La méthode Shimokawa pour l'examen local volontaire (ELV)*. <https://www.iges.or.jp/en/pub/shimokawa-method-vlr/en>

Le manuel est structuré comme un guide en 10 étapes pour la création de l'ELV et décompose le processus de l'ELV en deux activités principales : la planification et la création et le travail de suivi post-examen. La méthode Shimokawa se concentre sur la meilleure façon de réaliser et de structurer votre ELV afin de maximiser le potentiel d'action locale tout au long et après l'ELV. En utilisant leur recommandation d'une approche rétrospective pour identifier «l'avenir que vous voulez» et en revenant en arrière pour comprendre ce qui doit être fait pour y arriver, cette méthode est axée sur les résultats aux niveaux communautaire et politique dans le but de concrétiser le Programme 2030 au niveau local. Le manuel présente la petite ville éloignée de Shimokawa, au Japon, et son processus d'ELV, mettant en exergue la collaboration et l'engagement des parties prenantes avec les 3 400 habitants de la ville, et peut fournir des éclairages utiles sur la manière de communiquer efficacement le cadre des ODD à la communauté locale tout en leur donnant la propriété du Processus de l'ELV.



Organisation internationale de la francophonie et Institut de la Francophonie pour le développement durable. (2021). *Manuel GPC-ODD : Grille de priorisation des cibles des ODD*. https://www.ifdd.francophonie.org/wp-content/uploads/2022/02/FINAL_IFDD_Manuel_GPC-ODD_09-12-2021.pdf

Ce guide en français est basé sur un outil élaboré de priorisation des cibles des ODD sous forme d'un document Excel qui vise à aider les communautés de toute taille à comprendre et à aborder les ODD de manière plus efficace. Bien que les ODD soient considérés comme un cadre universel, cela ne signifie pas qu'ils s'intégreront de la même manière dans tous les contextes. La réalité est que les variations dans l'approche de la mise en œuvre des ODD sont aussi nombreuses que les communautés qui travaillent pour les réaliser, et la localisation peut être un goulot d'étranglement important pour les communautés qui ne savent pas par où commencer. La grille d'évaluation prend la forme d'un document Excel élaboré, mais à côté de ce manuel et du cours dédié, les utilisateurs potentiels disposent de toutes les compétences nécessaires pour tirer parti de l'outil. Contenant une liste de contrôle complète pour hiérarchiser les cibles des ODD, le guide commence par les bases, y compris une introduction aux ODD et aux cibles connexes et une auto-évaluation pour aider à la préparation du parcours à venir. Une fois le contexte bien compris, une large consultation sur les priorités locales peut commencer. Chaque étape de cette ressource contient les bonnes pratiques recommandées, ainsi que les pièges potentiels à éviter. Les dernières sections du document expliquent la façon d'interpréter les résultats de la consultation et comment agir sur les résultats. Une version anglaise de cette ressource est en cours de création, avec une date de sortie prévue fin juillet 2022.



Ortiz-Moya, F., Koike, H., Ota, J., Kataoka, Y. et Fujino, J. (2020). *État des examens locaux volontaires 2020 : Action locale pour un impact mondial dans la réalisation des ODD*. Institut des stratégies environnementales mondiales. <https://www.iges.or.jp/en/pub/vlrs-2020/en>

Cette édition 2020 de l'état des ELV de l'IGES analyse et rend compte du paysage des ELV à travers le monde, en se concentrant sur la diversité des stratégies utilisées pour suivre les progrès des ODD au niveau local. Alors que les ELV commencent à gagner en popularité dans de nombreuses communautés, ce document compile les principaux messages des ELV, y compris les processus d'engagement des parties prenantes pertinents pour le principe LNOB et la relation des ELV avec leurs homologues nationaux, les ENV. Couvrant l'historique des ELV et une analyse détaillée des principales ELV sur les sujets susmentionnés de l'engagement des parties prenantes et de l'intégration locale - nationale, cette analyse comparative des ELV existants suit la trajectoire du mouvement des ELV.



Ortiz-Moya, F., Marcos, ES et Yatsuka Kataoka, JF, (2021). *État de l'examen local volontaire 2021 : du signalement à l'action*. Institut des stratégies environnementales mondiales. <https://www.iges.or.jp/en/pub/vlrs-2021/en>

L'édition 2021 de l'état des ELV de l'IGES met l'accent sur l'action sur la localisation des ODD. Les sections sur le rôle des ELV dans l'optimisation des structures de gouvernance, la coopération et l'intégration locales et nationales, et les impacts de la pandémie de COVID-19 sur la scène ELV constituent une part importante de la première moitié du rapport. Comme dans l'édition 2020, une analyse des ELV produites dans l'année précédant la publication du rapport constitue la seconde moitié du rapport. Comme dans le rapport précédent, l'IGES prête attention au paysage mondial des ELV.



Pritchard Jr., G. (2021). *Engagement autochtone*. Kawartha World Issues Centre. https://kwic.info/sites/default/files/2021-05/GaryP_Presentation.pdf

Cette brève ressource de 4 Directions of Conservation Services sur l'engagement significatif avec les peuples autochtones fait partie d'un projet plus large sur la localisation des ODD dans la région de Peterborough/Nogojwanong par la promotion de l'engagement et du leadership autochtones sur le développement durable. Les diapositives de cette ressource contiennent des conseils pour aborder l'engagement avec les peuples autochtones, y compris l'importance du respect, la création et la tenue d'un espace pour le savoir autochtone et le partage des connaissances, la compréhension de votre position dans le travail, et le pourquoi et le comment de la collaboration, de la formation culturelle pour le personnel et de la création de mandats clairs. Le processus d'établissement de relations entre les groupes est crucial pour une coopération et un engagement réussis et ne doit pas être mis de côté pour quelque raison que ce soit. Ces méthodes sont des directives pour l'engagement avec les peuples autochtones, mais les enseignements tirés de cette brève ressource peuvent et doivent être appliqués à toutes les formes de collaboration et d'engagement.

Rosentreter, H. (2022). *Tirer parti des liens : comment les données sur les droits de l'homme peuvent faire progresser le suivi des ODD*. Institut international du développement durable. <https://www.iisd.org/articles/insight/leveraging-linkages-how-human-rights-data-can-advance-sdg-monitoring>



Schnurr, L. (2021). *10 - Guide pour faire avancer les objectifs de développement durable dans votre communauté*. Institut Tamarack. <https://www.tamarackcommunity.ca/library/ten-guide-sdgs-2021>

Version française: <https://www.tamarackcommunity.ca/fr-ca/library/ten-guide-sdgs-2021?hsCtaTracking=56328364-8e8f-4858-a2e3-b464be57b3e9%7C45586317-74a1-4bd5-971e-f75a30d6b70a>

Le Tamarack 10-Guide est un excellent point de départ pour en savoir davantage sur la localisation des ODD. Il comprend 10 questions pour évaluer votre état de préparation à faire progresser les ODD localement, 10 très bonnes idées, 10 récits inspirants de communautés canadiennes, 10 ressources utiles et 10 façons de commencer le travail. Ce guide inspirant vous accompagnera sûrement tout au long de votre cheminement vers la localisation des ODD et la création de l'ELV.



Schwabish, J., & Feng, A. (2021). *Guide Ne pas nuire : appliquer la sensibilisation à l'équité dans la visualisation des données*. Institut urbain. <https://www.urban.org/research/publication/do-no-harm-guide-applying-equity-awareness-data-visualization>

Lorsqu'il s'agit de présenter des données, il existe de nombreuses façons d'influencer la façon dont un lecteur perçoit l'information. La discrimination systémique peut être amplifiée par la façon dont nous utilisons ou abusons des données, et ce guide se concentre sur la façon d'éviter les pièges courants qui perpétuent les inégalités et autres préjugés. En gardant à l'esprit les principes d'équité, la visualisation équitable des données peut contribuer à la réduction des risques, en particulier parmi les groupes historiquement marginalisés. Cette ressource est utile pour élaborer des stratégies inclusives de présentation des données. Bien que ce guide mette l'accent sur l'équité raciale et ethnique, il propose également de nombreuses leçons intersectionnelles qui peuvent être appliquées pour réduire la marginalisation de divers groupes en quête d'équité. Ce guide et les listes de contrôle et enveloppes d'outils connexes se concentrent sur les façons souvent cachées ou subtiles par lesquelles les analystes de données et les communicateurs n'intègrent pas une prise de conscience équitable dans les données qu'ils utilisent et les produits qu'ils créent. De l'ordre ou de la formulation des questions d'enquête à la hiérarchie subtile des couleurs utilisées dans le produit de visualisation final, des enseignements tels que l'humanisation des chiffres et l'évitement des images biaisées peuvent avoir un impact puissant sur la façon dont les données sont comprises. Les bonnes pratiques, telles que l'utilisation d'une approche mixte, à la fois quantitative et qualitative, pour fournir un récit humain et la création de plateformes d'engagement, peuvent permettre aux personnes de contribuer directement aux processus des



données. Mais au-delà de la simple humanisation des données, les auteurs encouragent les démarches participatives de collecte et d'analyse des données afin que les groupes puissent contrôler la manière dont leurs récits sont racontés. Pour ceux qui ont déjà travaillé avec des données, de nombreux enseignements sur des principes apparemment simples comme la couleur et l'ordre dans la visualisation des données sont susceptibles d'élargir votre point de vue d'une manière que vous n'auriez pas envisagée auparavant. Les processus d'ELV axés sur les données bénéficieront grandement de l'apprentissage des méthodes d'équité des données.



RSDD Canada et Green Beacon. (sd). *Mémoires d'examen local volontaire (ELV) de Los Angeles, Pittsburgh, Bristol*. Réseau des solutions de développement durable Canada. https://uwaterloo.ca/sustainable-development-solutions-network-canada/sites/ca.sustainable-development-solutions-network-canada/files/uploads/files/la_pittsburgh_bristol_vlr_briefs.pdf

Cette note résume les principaux aspects du processus d'ELV dans trois villes et leurs expériences dans les six domaines de collaboration, de mise en œuvre des ODD, du principe de LNOB, d'adhésion politique, de collecte de données, de responsabilité et de transparence. Les faits saillants de chaque ville incluent l'exploit impressionnant de rendre compte des 17 ODD à Bristol, au Royaume-Uni, avec l'aide de leur [One City Plan](#) ; un processus en quatre phases pour la mise en œuvre locale des ODD dans le cas de Los Angeles, aux États-Unis ; et des politiques axées sur les personnes alignées sur les ODD à Pittsburgh, aux États-Unis. Dans chacune des trois villes, le maire a joué un rôle crucial pour donner une impulsion aux ODD et impliquer autant de services municipaux et de membres de la communauté que possible. Ces instantanés du processus d'ELV peuvent être utiles pour commencer à comprendre à quoi ressemble le processus dans la pratique.



Siragusa, A., Proietti, P., Bertozzi, C., Coll Aliaga, E., Foracchia, S., Irving, A., Pacheco, Oliveira, M., & Sisto, R. (2021). *Élaborer des ensembles de données urbaines pour les ODD : Six villes européennes assurant le suivi du Programme 2030*. Office des publications de l'Union européenne. <https://data.europa.eu/doi/10.2760/510439>

Bien qu'axé sur le contexte européen, ce rapport sur l'élaboration d'ensembles de données pour les ODD dans six villes pilotes est une ressource informative et transparente pour comprendre la portée des données et des indicateurs disponibles pour une utilisation au niveau infranational. Chaque ville est présentée dans un chapitre dédié, comprenant la méthodologie appliquée, une analyse de la disponibilité des données, les principales conclusions du projet pilote et une liste finale des indicateurs utilisés par chaque ville. Ce projet pilote s'est concentré sur la mise en œuvre des ODD et le processus de localisation de



six villes plus petites, et bien qu'elles aient reçu un soutien pour leur participation au projet pilote, ce rapport donne un aperçu des possibilités de rendre compte des progrès des ODD dans les villes dont la population et les ressources sont plus modestes.



Siragusa, A., Vizcaino, MP, Proietti, P., & Lavalle, C. (2020). *Manuel européen des examens locaux volontaires des ODD*. Office des publications de l'Union européenne. <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC118682>

Ce manuel couvre en détail les indicateurs des 17 ODD et le processus de localisation. Les gouvernements locaux en Europe sont confrontés à des défis similaires à ceux de leurs homologues canadiens lorsqu'il s'agit d'appliquer le cadre des ODD au niveau local des régions hautement développées, c'est pourquoi ce manuel fournit des conseils précieux pour surmonter certains de ces problèmes. Outre des recommandations pour la sélection d'indicateurs appropriés, le manuel contient également des conseils pour naviguer dans le système de suivi des ODD et faire face aux défis liés aux données à collecter au niveau local. Il décrit également les principaux composants d'un ELV. La méthodologie de sélection des indicateurs du manuel préconise l'utilisation d'indicateurs officiels de concert avec des indicateurs expérimentaux pour effectuer un examen complet des progrès des ODD dans le contexte local. Les indicateurs sont organisés par ODD et contiennent un descriptif, des métadonnées pertinentes, des commentaires et des limites à leur utilisation. Avec un total de 71 indicateurs proposés, 45 officiels et 26 expérimentaux, l'étendue des informations incluses pour chacun d'entre eux peut être une source d'inspiration pour les intéressés qui ont besoin d'orientations supplémentaires.



Réseau de solutions de développement durable. (2016). *Premiers pas avec les ODD dans les villes*. <https://irp-cdn.multiscreensite.com/6f2c9f57/files/uploaded/Cities-SDG-Guide.pdf>

Cette première ressource du RSDD se concentre sur la pertinence du cadre des ODD au niveau local ou municipal. Couvrant des sujets tels que la façon d'aborder les ODD d'un point de vue territorial, les outils pratiques recommandés pour s'engager dans le cadre des ODD et une exploration de la politique et de l'environnement propice nécessaires à la réussite de la localisation et de la mise en œuvre des ODD, elle est un excellent moyen de se familiariser avec le Paysage de localisation des ODD et concentration sur l'établissement du programme local des ODD, de la planification des stratégies de mise en œuvre des ODD et du suivi des ODD. Ces étapes essentielles alimenteront la création d'une ELV et faciliteront le processus.



Swiftwolfe, D. (2019). *Indigenous ally toolkit*. Réseau pour la stratégie urbaine de la communauté autochtone à Montréal. http://reseaumtlnetwork.com/wp-content/uploads/2019/04/Ally_March.pdf

Version française: <http://reseaumtlnetwork.com/wp-content/uploads/2019/02/Trousse.pdf>

L'enveloppe d'outils des alliés autochtones contient de nombreux enseignements importants pour les Canadiens qui cherchent à contribuer à une réconciliation transformatrice et à soutenir les peuples autochtones alors qu'ils surmontent divers obstacles systémiques. Contenant des conseils pour une terminologie correcte, l'importance de l'auto-éducation et de l'apprentissage, et des étapes concrètes pour contribuer aux réussites des peuples autochtones, ce guide concis important peut aider les groupes dans leur cheminement pour comprendre et élever les intendants de l'île de la Tortue.



Commission Vérité et réconciliation du Canada. (2015). *Commission de vérité et réconciliation du Canada : Appels à l'action*. https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/british-columbians-our-governments/indigenous-people/aboriginal-peoples-documents/calls_to_action_english2.pdf

Version française: https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/04/4-Appels_a_l-Action_French.pdf

Les 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation sont essentiels à l'avenir du Canada et à la relation du Canada avec les peuples autochtones. Les appels à l'action couvrent un certain nombre de domaines, notamment le bien-être de l'enfance, l'éducation, la langue et la culture, la santé, la justice, etc. Sa pertinence s'étend à tous les habitants du Canada et est essentielle pour faire progresser la réconciliation transformatrice avec les peuples autochtones.



Cités et Gouvernements locaux unis et le Programme des Nations Unies pour les établissements humains. (2020). Directives pour les Examens locaux volontaires. <https://learning.uclg.org/resources/guidelines-for-voluntary-local-reviews/>

Version française: <https://learning.uclg.org/fr/resources/lignes-directrices-pour-les-examens-locaux-volontaires/>

Pour les villes qui cherchent à comprendre comment l'ELV s'intègre dans les processus institutionnels, les Lignes directrices pour les Examens locaux volontaires de CGLU et



d'ONU-Habitat constituent un excellent point de départ. L'ELV est un outil clé pour rationaliser les processus de gouvernance à plusieurs niveaux en offrant la possibilité d'aligner les objectifs locaux sur les objectifs nationaux et mondiaux. En utilisant une analyse comparative des ELV existants jusqu'en 2020, les villes peuvent apprendre des exemples des autres sur la façon d'intégrer le processus d'ELV de manière institutionnelle, comment identifier et impliquer les principales parties prenantes, et comment tirer parti de l'expertise locale pour une mise en œuvre à grande échelle des ODD. Les recommandations incluent trois stratégies pour surmonter les lacunes en matière de disponibilité des données, y compris une réinterprétation des indicateurs officiels, la recherche systématique d'une corrélation entre les indicateurs officiels et ceux disponibles localement, et l'utilisation d'une évaluation qualitative avec seulement des données concrètes sporadiques. L'accent mis sur l'apprentissage par les pairs et la possibilité de visualiser diverses stratégies en un coup d'œil rendent cette ressource précieuse pour ceux qui commencent leur parcours d'ELV.



Les Nations Unies. (2007). *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* (A/RES/61/295). Extrait des Nations Unies : https://www.un.org/development/desa/indigenoupeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/DNUDPA_E_web.pdf

Version française: https://www.un.org/development/desa/indigenoupeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/DNUDPA_F_web.pdf

La DNUDPA est un document historique adopté par l'Assemblée générale en 2007. Bien que le Canada n'appuyait pas initialement cette résolution, en 2021, le gouvernement du Canada a finalement adopté la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour reconnaître les droits des peuples autochtones énoncés dans la résolution. Fruit de plusieurs décennies de coordination et de travail, la DNUDPA contient 46 articles qui constituent les normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones dans le monde. Ce cadre a amélioré la capacité de collecte de données sur les problèmes auxquels sont confrontés les peuples autochtones, à savoir les pratiques coloniales et l'oppression systémique, en fournissant à la communauté mondiale un processus dédié pour examiner le bien-être des populations autochtones mondiales et rendre compte de l'état de leurs droits humains.



Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies. (nd). *Examens locaux volontaires*. <https://sdgs.un.org/topics/voluntary-local-reviews>

Version française: <https://sdgs.un.org/fr/topics/voluntary-local-reviews>



Cette page d'accueil et référentiel officiel des Nations Unies pour les ELV comprend une collection de tous les ELV et EIV soumis aux Nations Unies, ainsi que des pages couvrant le contexte, les ressources et les événements pour informer les communautés sur l'état des ELV à travers le monde.



Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies. (2020). *Éléments directeurs mondiaux pour les Évaluations locales volontaires (ELV) de la mise en œuvre des ODD*. https://sdgs.un.org/sites/default/files/2020-10/GlobalGuidingElementsforVLRs_FINAL.pdf

Version française: https://sdgs.un.org/sites/default/files/2020-12/2016125F_0.pdf

Produit par le DAES de l'ONU, les *Éléments d'orientation généraux* mettent fortement l'accent sur la manière dont les ELV peuvent être utilisés pour renforcer les rapports sur les ODD au niveau national et renforcer l'ELV en tant que processus continu, évolutif et à long terme plutôt qu'un rapport ponctuel. Afin de maximiser l'efficacité des ELV pour les rapports au niveau national et la cohérence verticale, UN DESA fournit une structure recommandée qui reflète et complète l'ENV. Si les communautés cherchent à s'ancrer dans l'ELV en tant que processus pour réaliser le Programme 2030, ces lignes directrices fournissent la structure et le cadre nécessaires pour le faire aussi efficacement que possible.

Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. (n.d.a). Forum régional sur le développement durable de la région CEE-ONU. <https://unece.org/unece-and-sdgs>

Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. (n.d.b). La CEE-ONU et les ODD. <https://unece.org/unece-and-sdgs>



Commission économique pour l'Europe. (2021). *Projet de lignes directrices pour l'élaboration d'examen locaux volontaires dans la région de la CEE*. <https://unece.org/hlm/documents/2021/08/session-documents/draft-guidelines-development-voluntary-local-reviews-ece>

Version française: https://unece.org/sites/default/files/2021-08/ECE_HBP_2021_4-2109985F.pdf

Contenant une méthode facile à digérer, mais détaillée, pour la planification et la création de l'ELV, cette ressource aide les villes axées sur les politiques et les données à planifier leur propre parcours d'ELV en utilisant des exemples d'ELV existants et une liste de contrôle pour les étapes à suivre à chaque phase de la création de l'ELV. Avec les phases un et deux couvrant la collecte d'informations et de données et l'évaluation des données ainsi qu'un examen des approches participatives pour atteindre les ODD, respectivement, cette stratégie place les



données et l'action au premier plan de l'ELV. Il discute de l'utilisation de l'ELV comme outil politique pour guider les stratégies locales à court et à long terme ainsi que la coordination avec les plans nationaux et mondiaux, en fournissant des exemples détaillés du contexte européen tout au long. Les quatre phases recommandées du développement de l'ELV sont fournies avec des descriptions détaillées de ce qu'elles impliquent, y compris une liste de contrôle et des exemples pratiques pour chaque phase. Cette ressource met l'accent sur les avantages des outils numériques et des données open source, ainsi que sur l'implication de toutes les parties prenantes concernées.



ONU Habitat & Cités et Gouvernements Locaux Unis. (2021). *Journées ELV-EIV : Faire progresser la mise en œuvre locale des ODD*. https://unhabitat.org/sites/default/files/2021/07/report_vlr-vsr_days_hlpf_2021_1.pdf

Au cours du FPHN en 2021, 68 intervenants de 29 pays ont discuté de leurs expériences et de leurs points de vue sur les ELV - EIV et la localisation plus large des ODD. Comprenant des liens vers les enregistrements des sessions, ce rapport comprend des résumés de panel et des leçons clés de chaque présentateur et pays. L'événement a comporté des panels sur des discussions générales liées aux ELV et aux EIV, mais a également inclus des discussions ciblées sur les indicateurs et les données, ainsi que sur l'inclusion sociale et les processus participatifs. Ce rapport peut inspirer de nouvelles façons de penser les ELV et les EIV et présente un certain nombre d'idées stimulantes sur les meilleures pratiques ELV-EIV.



Groupe des Nations Unies pour le développement durable. Ne laisser personne de côté. <https://unsdg.un.org/2030-agenda/universal-values/leave-no-one-behind>

Version française: <https://unsdg.un.org/fr/2030-agenda/universal-values/leave-no-one-behind>

Cette page Web du site du Groupe des Nations Unies pour le Développement durable résume en détail le principe universel LNOB de l'Agenda 2030. Ce principe est souvent décrit comme le principal point de distinction entre les ODD des Nations Unies et l'effort mondial précédent, les Objectifs du Millénaire pour le développement des Nations Unies. C'est une source majeure de préoccupation lorsque quelqu'un est confronté à des besoins non assouvis, à la discrimination et à la marginalisation. Nous devons agir ensemble pour nous assurer que nous commençons notre parcours de développement durable en mettant l'accent sur l'élimination des obstacles et de la discrimination qui font que certaines personnes passent entre les mailles du filet.



Groupe des Nations Unies pour le développement durable. (2022). *Opérationnaliser en ne laissant personne de côté : Note de bonnes pratiques pour les équipes de pays des Nations Unies*. <https://unsdg.un.org/sites/default/files/2022-04/Operationalizing%20LNOB%20-%20final%20with%20Annexes%20090422.pdf>

En tant que promesse centrale du Programme 2030 pour le développement durable, le principe LNOB s'avère être un aspect difficile de la réalisation de nos objectifs pour 2030. Cette note de bonnes pratiques explique comment nous pouvons faire passer ce principe de la théorie à la pratique à tous les niveaux de la société et du gouvernement. Cette ressource comprend une ventilation des étapes clés recommandées pour l'évaluation, des outils pour encourager les personnes marginalisées ayant des expériences vécues à faire entendre leur voix pour aider à établir une compréhension des lacunes dans les données et des cadres d'évaluation pour identifier les causes profondes des raisons pour lesquelles les gens sont laissés pour compte. Explications détaillées sur la manière d'intégrer le principe LNOB dans les processus de planification et de programmation. Cette ressource encourage l'adoption d'une approche des données centrée sur les personnes afin de s'assurer que nous ne continuons pas à commettre les mêmes erreurs concernant les données des personnes marginalisées.



United Way Winnipeg et Institut international du développement durable. (nd). *Tableau de bord des données de la communauté Peg*. <https://www.mypeg.ca/>

Ce tableau de bord de données utiles axé sur la communauté créé par un partenariat entre United Way Winnipeg et l'Institut international du développement durable permet aux utilisateurs de visualiser des données sur plus de 50 indicateurs pertinents pour les membres de la communauté. À l'aide des icônes thématiques sur le côté gauche de l'écran, les utilisateurs peuvent naviguer vers des pages d'indicateurs qui varient de la santé des bébés nés à Winnipeg jusqu'au nombre d'entre eux qui obtiennent leur diplôme 18 ans plus tard, la quantité de déchets que nous envoyons à la décharge, comment nous nous déplaçons dans la ville et comment nous choisissons de passer notre temps. Chaque indicateur comprend une visualisation de données utiles et une carte, des outils pour personnaliser les données par quartier ou par année, et une page fournissant une description de l'indicateur ainsi que des métadonnées pertinentes. Tous les indicateurs de la plateforme ont été liés aux cibles ODD pertinentes et peuvent être trouvés sur la page ODD de chaque indicateur. Cet outil illustre



l'une des nombreuses façons dont une communauté peut suivre ses progrès sur les ODD en utilisant une approche de mesure ascendante.



United Way Winnipeg et Institut international du développement durable. (2021). *Winnipeg et les ODD : Un examen local volontaire des progrès accomplis en 2021*. <https://www.mypeg.ca/winnipeg-sdgs-voluntary-local-review-2021/>

S'appuyant sur les données du système d'indicateurs communautaires de Winnipeg, Peg, le premier rapport ELV de Winnipeg sur les ODD qui reflètent les enjeux choisis par les Winnipegois. Commenant par une reconnaissance du fait que Peg s'engage à aller de l'avant dans un esprit de vérité, de réconciliation et de collaboration et à combler les lacunes cruciales qui existent actuellement en termes de prise en compte des perspectives, des priorités et des expériences des Premières Nations, des Inuits et de la Nation métisse, en particulier dans le rapport au développement durable. Dix ODD sont présentés dans le rapport, en utilisant des indicateurs Peg pour refléter les progrès de Winnipeg pour chacun. Chaque ODD met également en évidence les organisations communautaires qui s'efforcent de localiser les ODD avec un travail de première ligne innovant et important. Les réflexions et les recommandations comprennent un résumé des progrès de Winnipeg vers la localisation des ODD, un examen des lacunes et des opportunités en matière de données et une discussion sur l'importance des travaux futurs visant à établir des objectifs ensemble en tant que communauté.



Ville de Québec. (2021). *Stratégie de développement durable : Pour une ville plus juste, écologique et prospère*. <https://www.ville.quebec.qc.ca/apropos/planification-orientations/developpement-durable/docs/strategie-dev-durable.pdf>

La stratégie de développement durable de la Ville de Québec est une feuille de route des objectifs de la Ville pour atteindre localement les 17 ODD. En commençant par leur processus de localisation, le document met ensuite en évidence les actions locales sur les ODD dans la communauté et les cadres politiques clés contribuant aux actions de la ville sur le Programme 2030. La ville a également identifié une variété de problèmes urgents où il y a encore place à l'amélioration et nos défis les plus difficiles à venir, tout en soulignant la nécessité de plus grands partenariats pour les objectifs. Enfin, la Ville de Québec a inclus une brève chronologie de la création de ce document de stratégie.



Williams, Elder Phyllis; Muskratt, Kristin. (2019). *Leadership autochtone pour le Programme 2030 des ODD*. Kawartha World Issues Centre. <https://kwic.info/sites/default/files/2021-05/ILAT-Presentation%20%281%29.pdf>

Dans le cadre d'un important projet sur l'avancement des ODD dans la communauté de Peterborough/Nogojiwanong, les coprésidents de l'équipe d'action sur le leadership autochtone ont créé un document explorant comment certains des ODD sont liés aux façons de savoir et d'être autochtones, et comment le cadre affecte les structures qui nuisent aux peuples autochtones. La présentation décrit également les membres, le rôle et l'objectif de l'équipe d'action du leadership autochtone dans le projet. Cette ressource peut être utile pour inspirer d'autres efforts de localisation des ODD afin de poursuivre des partenariats avec les peuples autochtones pour le bien de tous les habitants de l'île de la Tortue.



Zohouri, M. (2021). *Pour faire face aux défis historiques, nous avons besoin d'une collaboration de base. Voici comment.* Centre d'impact d'Ottawa. <https://ottawa.impacthub.net/story/to-face-historic-challenges-we-need-grassroots-collaboration/>

Cette ressource fournit une étude de cas intéressante sur le pouvoir et l'importance de la collaboration locale qui se déroule dans la capitale du Canada, Ottawa. Qu'il s'agisse de discuter de la manière dont le langage informe la façon dont nous percevons notre monde, du pouvoir de créer une vision et d'imaginer un avenir souhaité pour conduire l'action, ce court article donne un aperçu de la manière d'aborder la collaboration entre divers groupes sur les ODD.



Annexe A : Méthodologie du manuel

Ce manuel d'ELV a été créé pour guider les communautés canadiennes intéressées à localiser les ODD vers des ressources spécifiques contenant des exemples et des leçons solides du processus d'ELV. Synthétisant la littérature existante et identifiant les principales contributions de chaque guide, l'objectif du manuel est d'aider davantage de communautés au Canada à entreprendre le processus enrichissant de création d'une ELV. Ce manuel commence par une revue de la littérature des manuels et guides mondiaux et régionaux existants sur la création d'ELV, principalement en collectant les principaux documents pertinents, y compris ceux qui ont une influence significative dans la communauté ELV, comme en témoignent les références à la source dans les ELV et d'autres documents sur la localisation des ODD. Les principaux thèmes y sont identifiés à travers une lecture préliminaire des ressources, et celles contenant des exemples solides de ces thèmes sont mises en exergue et présentées en fonction de leur compatibilité et de leur pertinence. Une lacune importante dans la littérature mondiale y est identifiée comme étant la collaboration et la réconciliation autochtones, bien qu'une modeste collection de ressources locales soit présentée tout au long de ce manuel. Ces ressources ont été incluses sur la base de discussions avec un nombre diversifié mais limité de membres de la communauté, de chercheurs et d'experts et de praticiens de la localisation des ODD. Elles sont susceptibles d'être modifiées et d'évoluer avec les observations de la communauté plus large et les discussions en cours concernant la localisation des ODD à travers le Canada.

Pour voir la méthode complète, vous pouvez visiter: <https://www.iisd.org/publications/guide/vlr-handbook-canada/>

©2022 The International Institute for Sustainable Development
Publié par l'Institut international du développement durable

Siège

111 Lombard Avenue, Suite 325
Winnipeg, Manitoba
Canada R3B 0T4

Tel: +1 (204) 958-7700

Website: www.iisd.org

Twitter: [@IISD_news](https://twitter.com/IISD_news)



[iisd.org](http://www.iisd.org)